Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 137

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 16. Juni 1970
Berne, mardi 16 juin 1970

1379

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 137

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 137 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Fonds de placement Realfonds, en liquidation.
Geschäftseröffnungsverbot.
Transglas AG, Chur.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 245438 - 245468.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bekanntmachung Nr. 10 der Abteilung für Landwirtschaft EVD: Pflanzenschutzfrist / Einfuhrregelung von Pflanzen. – Avis Nº 10 de la Division de l'agriculture du DEP: Service phytosanitaire / Règlement concernant l'importation de végétaux. – Avviso Nº 10 della Divisione dell'agricoltura del DFEP: Servizio fitosanitario / Regolamento per l'importazione di piante.
Werbung für ausländische Anlagefonds (Neue Bewilligungen). – Appel au public pour fonds de placement étrangers (Nouvelles autorisations). – Pubblicità per fondi d'investimento stranieri (Nuovi permessi).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud,

Zürich – Zurich – Zurigo

4. Juni 1970. Kolonialwaren, Eier.
H. Schwarzenbach, in Zürich (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1963, S. 342), Kolonialwaren- und Eierhandlung. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «H. Schwarzenbach», in Zürich, erloschen.

4. Juni 1970. Kolonialwaren; Eier; Kaffee.
H. Schwarzenbach, in Zürich, Münstergasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Karl Schwarzenbach, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Schwarzenbach», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Heinrich Paul Schwarzenbach, von Zürich, in Maur. Kolonialwaren- und Eierhandlung; Kaffeerösterei.

Bern – Berne – Berna

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. Juni 1970. Bauunternehmung.
M. F. Roth AG, Filiale in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Unter dieser Firma besteht in Rüfenacht, Gemeinde Worb, eine Filiale der im Handelsregister des Amtsbezirks Bern am 13. November 1969 eingetragenen Aktiengesellschaft «M. F. Roth AG.», mit Sitz in Bern (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2716). Sie bezweckt den Betrieb einer Strassen- und Tiefbauunternehmung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Filiale wird vertreten durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Max Friedrich Roth, von und in Bern, der Einzelunterschrift führt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Robert Roth, von Bern, in Basel. Domizil: Rainweg 2.

1. Juni 1970. Metzgerei.
Tanner & Co., in Zäziwil, Kommanditgesellschaft, Metzgerei und Versand (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1960, S. 990). Die Gesellschaft ist seit dem 30. April 1970 aufgelöst. Die Liquidation wird durch den einzigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Tanner durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift.

2. Juni 1970.
Troeknungsgenossensehaft Enggistein, in Biglen, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2576). Ernst Lauener und Hans König sind aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Rudolf Hänni, von Niedermuhlern, in Hinter-Enggistein, Gemeinde Worb, Vizepräsident; Peter Durand, von Spiez, in Biglen, Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

3. Juni 1970. Lebensmittel.
Paul Reinhart, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Handel mit Lebensmitteln, Betrieb einer Milchbar (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1966, S. 1171). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Juni 1970.
Darlehenskasse Heimberg, in Heimberg (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2693). Otto Gerber, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Sekretär wurde gewählt: Otto Graf, von Krattigen, in Heimberg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Vizepräsidenten.

5. Juni 1970. Spenglerei.
Willy Seiler, in Thun. Inhaber der Firma ist Willy Seiler, von Bönigen, in Thun. Betrieb einer Spenglerei. Allmendingerstrasse 50.

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. Juni 1970. Schaltausrüstungen.
Balzaretti & Frei AG., in Luzern, elektrische Schaltausrüstungen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1967, S. 210). Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Alexander Balzaretti ist nun dessen Delegierter, und Walter Frei ist dessen Präsident. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

5. Juni 1970.
Essex Chemie A.G. (Essex Chemie Ltd.), in Luzern, chemische Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Francis J. Gleason, USA-Bürger, in Verona (New Jersey/USA). Er führt Einzelunterschrift.

5. Juni 1970. Sattlerei usw.
Werner Hunkeler, in Neuenkirch. Inhaber dieser Firma ist Werner Hunkeler, von Pfaffnau, in Neuenkirch. Raumgestaltung und Sattlerei.

5. Juni 1970.
Käsereigenossenschaft Reidermoos, in Reiden (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1040). Anstelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Otto Wey-Roth, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident des Vorstandes gewählt Jakob Vonarburg-Willimann, von Reiden, in Reidermoos, Gemeinde Reiden. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1970. Teppiche.
Alfred Portmann, in Littau, Handel mit Teppichen, verschiedene Vertretungen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1967, S. 1387). Diese Firma wird zufolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

5. Juni 1970. Verlag, Papeterie.
Th. Rietschi, in Luzern, Ansichtskarten, Verlag und Papeterie (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1954, S. 954). Diese Firma ist zufolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Th. Rietschi, Nachf. Ch. Rietschi», in Luzern.

5. Juni 1970. Ansichtskarten.
Th. Rietschi, Nachf. Ch. Rietschi, in Luzern. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Charlotte Rietschi geb. Gloggner, von und in Luzern. Sie hat auf den 11. Mai 1970 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Th. Rietschi», in Luzern, übernommen. Anfertigung und Vertrieb von Ansichtskarten. Löwenterrasse 1.

5. Juni 1970. Unterlagsböden.
Sennhauser und Schindler AG., in Ebikon, Unterlagsböden (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1966, S. 2488). Martin Sennhauser-Dam ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Rudolf Schindler-Rüdemann, er bleibt wie bisher Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Schindler, von Mollis, in Ebikon.

5. Juni 1970. Baumaterial, Wandbeläge.
Iwan Studer AG., in Luzern, Baumaterialien, Boden- und Wandbeläge (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1963, S. 2470). Weiteres nichtzeichnendes Mitglied des Verwaltungsrates ist Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Luzern.

5. Juni 1970.
Volksbank Willisau A.G., in Willisau-Stadt, mit Zweigniederlassung in Grosswangen, Luzern, Sursee und Zell (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2431). Walter Schaetzle ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Krieger-Linsi (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Als Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hugo Keiser, von und in Willisau Stadt.

5. Juni 1970.
Wohnbaugenossensehaft Ballwil, in Ballwil (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1960, S. 3127). Niklaus Villiger ist nicht mehr Kassier, verbleibt als Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Bruno Sager, von und in Ballwil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

Schwyz – Schwytz – Svitto

4. Juni 1970.
RUBA Fabrik stufenloser Antriebe, Rud. Uiker & Co. (RUBA factory for variable speed drives, Rud. Uiker & Co.), bisher in Rüschlikon, Fabrikation von und Handel mit stufenlosen Antrieben, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 243). Die Gesellschaft, welche am 1. Juli 1957 begonnen hat, hat ihren Sitz nach Freienbach verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Uiker, von Zürich, in Kilchberg ZH. Kommanditär ist Aldo Corrieri, von und in Kilchberg ZH, mit einer Kommanditsumme von Fr. 250 000. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Rudolf Uiker führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Aldo Corrieri und Frieda Baldesberger-Bertschinger, von Frick AG, in Zürich; Kollektivprokura zu zweien führen Wolfgang Annowsky, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen; Hansjeter Bolliger, von Langnau am Albis, in Adliswil; Emil Bosshard, von und in Thalwil, und Robert Schmid, von Glattfelden, in Stäfa. Domizil: Schwerzistrasse.

4. Juni 1970. Bauten.
Johann Haekl, in Ingenbohl, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1934, S. 74). Die Firma wird geändert in **Johann Haekl, Baumeister eidg. dipl., Bauunternehmung.** Neue Geschäftsnatur: Bauunternehmung. Einzelprokura wurde erteilt an Hans-Ueli Hackl, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

4. Juni 1970. Grundstücke.
Digitalis SA., in Schwyz, Erwerb, Veräusserung, Uebernahme und Bewirtschaftung von Grundstücken aller Art usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1963, S. 1630);
Hyazinthus SA., in Schwyz, Erwerb, Veräusserung, Uebernahme und Bewirtschaftung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 1 vom 4. 6. 1963, S. 1630);
Lupinus SA., in Schwyz, Erwerb, Veräusserung, Uebernahme und Bewirtschaftung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1963, S. 1630);
Taxodum SA., in Schwyz, Erwerb, Veräusserung, Uebernahme und Bewirtschaftung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1963, S. 1630).

Der Präsident des Verwaltungsrates Georges Hangartner wohnt nun in Zumikon ZH.

4. Juni 1970.
Elmar Moll, Frauholzgarage, in Steinen. Inhaber der Firma ist Elmar Moll-Walter, von St. Gallen-Straubenzell, in Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Helga Moll-Walter, von St. Gallen-Straubenzell, in Schwyz. Autoreparatur-, Karosserie-Werkstätte, Autohandel und Elektro-Service. Domizil: Frauholz.

4. Juni 1970.
Mileh- & Käsereigenossenschaft Arth, in Arth (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1964, S. 1316). Emil Büeler-Bürgi ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist der bisherige Beisitzer Rudolf Schuler; er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien.

5. Juni 1970. Verpackungsmaschinen.
Vit-Paek AG, in Lachen, Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaschinen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1967, S. 3357). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Mai 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche wie folgt liberiert sind: Fr. 40 000 bar und Fr. 60 000 durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Präsident Jakob Schuler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Walter Müller, von Luzern, in Winterthur, gewählt. Das bisherige Mitglied Max Schärer ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzel-Unterschrift.

5. Juni 1970. Möbel, Teppiche.
Rolf Kälin, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Rolf Kälin-Kälin, von und in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Margarita Kälin-Kälin, von und in Einsiedeln. Betrieb einer Möbel-Werkstätte, Handel mit Möbeln und Teppichen. Domizil: Zürcherstrasse Nr. 65.

5. Juni 1970. Erzeugnisse für Elektroindustrie.
Siegfried Peyer Ing., & Co., in Wollerau, Fabrikation und Verkauf von Spezialerzeugnissen für die Elektroindustrie usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2350). Der Kommanditär Walter Pfisterer, in Stuttgart-Untertürkheim, ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Berta Peyer ist als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 20 000 eingetreten. Sie führt Einzelunterschrift; ihre Prokura ist erloschen.

5. Juni 1970. Spezialteile für Autos.
Satex AG, in Küssnacht am Rigi, Import und Export von und Handel mit Autospezialteilen im In- und Ausland (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2186). Franz Huwyler und Dr. Emil Greber sind als Mitglieder des Verwaltungsrates zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

3. Juni 1970.
Ring-Hotel-Verwaltungs AG Basel, bisher in Basel (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 952). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Mai 1970 wurde der Sitz nach Hergiswil verlegt und die Firma geändert in: **Hotelverwaltungs AG.** Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Beratung in bezug auf die Planung und Führung von Hotels, die Verwaltung und Geschäftsführung von Hotels. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. April 1961 und wurden am 1. und am 6. April 1967, 14. Juli 1967, 16. September 1969 und 25. Mai 1970 geändert. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 3 000 000 ist eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ernst Ring, deutscher Staatsangehöriger, in Bottmingen, Präsident, Direktor. Dr. Hans Jürg Frei, von Zürich, in Basel; Dr. Jules Frei, von Zürich, in Bottmingen, und Dr. Josef Lustenberger, von und in Luzern. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates wowie der Vizedirektor Georg Heubrander, österreichischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

4. Juni 1970.
Flüela Immobilien AG, in Glarus. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1966, S. 2111). Dr. Alfred Heer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Camillo Andina, von Croglio TI, in Baar ZG, er zeichnet einzeln.

4. Juni 1970. Treuhandbüro.
Treuhandbüro D. Stauffacher, in Glarus (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1957, S. 212). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 34.

4. Juni 1970. Pharmazeutik; Liegenschaften, Beteiligungen usw.
Aktiengesellschaft Losa (Société Anonyme Losa) (Losa Limited), in Glarus, Herstellung von pharmazeutischen Produkten usw. SHAB Nr. 13 vom 17. 6. 1963, S. 1767);
Blatag AG, in Glarus. Ankauf der Liegenschaft «Blatten» in der Gemeinde Lutzenberg AR usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1962, S. 2808).
Finaglaro AG Glarus, in Glarus. Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1940).
Gesellschaft für moderne Haustechnik m.b.H., in Glarus (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1964, S. 3837).
Immobilien- und Beteiligungsgesellschaft Breitenstein A.G., in Glarus (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1382).
Patent- und Verwaltungs-A.G., in Glarus (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1960, S. 2363).
Zugla A.G., in Glarus. Beteiligung an Gesellschaften irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 173).
Areto AG, in Glarus. Erwerb der Liegenschaft Grundbuch-Parzelle Nr. 802 Dorf Rehetobel (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1968, S. 931).

Das Geschäftsdomizil der vorstehend genannten Gesellschaften befindet sich nunmehr bei Treuhandbüro D. Stauffacher, Hauptstrasse 34.

4. Juni 1970. Immobilien, Geschäfte aller Art, Treuhand.
Salzag A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 4. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Veräusserung und Vermittlung von Immobilien; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften; Verwertung von Rechten aller Art sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied: Willy Günthart, von Pfäffikon ZH, in Ipsach BE, er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

5. Juni 1970. Beteiligungen, Liegenschaften; Import, Export.
Liewafin AG, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 385);
Limmo AG, Ueberbauung, Kauf, Verkauf, Finanzierung und Verwaltung von Liegenschaften und Immobilien usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1479);
Niponex AG, Durchführung von Import-, Export-, Handel- und Transitgeschäften (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1967, S. 2189);
Inimag, Industrie-Immobilien-Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1967, S. 2342);
Fast Seat SA, Durchführung von Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäften (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1967, S. 3207);
Building Produets Development Corp. Ltd., Durchführung von Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäften (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1777);
Comtrans S.A., Durchführung von Import-, Export-, Transit- und Handelsgeschäften (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 422);
Hafez AG, Handelsgeschäfte mit Waren (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2419/20);
Hangi AG., Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1184), alle diese mit Sitz in Glarus.

Das Geschäftsdomizil der vorstehend genannten Gesellschaften befindet sieb nun bei Treuhandbüro D. Stauffacher, Hauptstrasse 34.

5. Juni 1970. Beteiligungen usw.
SASTIG Aktiengesellsehaft (SASTIG Soeiété Anonyme), in Glarus. Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2875). Dr. Josef Fenkart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Otto Grauer, Dr. Leendert Huibert Meerburg und Dr. Ludwig Vaubel, bisher nichtzeichnungsberechtigte Mitglieder, sind ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Paul Gmür, von Zürich und Amden SG, in Zürich; Bendert Zevenbergen, holländischer Staatsangehöriger, in Wuppertal (Deutschland), und Hans Zaum, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal. Felix W. Schulthess, von und in Zürich, bisher nichtzeichnungsberechtigtes Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet zu zweien. Prof. Dr. Heine Johan Kruisinga, holländischer Staatsangehöriger, in Velp (Holland), bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident, er zeichnet nach wie vor zu zweien. Dr. Carl Mayer, bisher Präsident, und Max Rössler, bisher Vizepräsident, sind nun Mitglieder des Verwaltungsrates, sie zeichnen nach wie vor zu zweien. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Godefried R. D. Kloeg, holländischer Staatsangehöriger, in Rorschacherberg SG.

Zug – Zoug – Zugo

2. Juni 1970.
Holzer Patent A.G., in Zug, Auswertung von Patenten und andern Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2362). Einzelprokura ist erteilt an: Hanne Sieber geb. Piesch, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

3. Juni 1970. Druckerei.
Printrade A.G., in Zug, Handel mit Druckerei-Erzeugnissen, insbesondere deren Export usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1964, S. 1496). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Schreibweise der Firma ist nun: **Printrade AG.** Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

3. Juni 1970.
Gesellschaft für Kapitalanlagen und Vermögensverwaltungen, bisher in Zug, Genossenschaft, ihren Mitgliedern und evtl. auch weiteren Interessenten auf cooperativer Basis günstige Kapitalanlagen zu beschaffen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1966, S. 512). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Februar 1969 wurde der Sitz der Gesellschaft naeh Risch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Edgar Knobel, Präsident; Max Lehmann, Vizepräsident und Josef Höltschi, Beisitzer, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Werner Schwegler, von Luzern, in Zürich, als Präsident; Marie-Louise Schwegler geb. Brunner, von Luzern, in Risch, als Vizepräsidentin, und Helen Loepfe geb. Brunner, von Gaiserwald, in Genf, als Beisitzerin. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: «Lueg in See» (bei Marie-Louise Schwegler).

4. Juni 1970. Bücher; Druckschriften; Schallplatten.
Coron Verlagsgesellsehaft mit beseh ränkter Haftung, bisher in Zürich (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2967). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 21. November 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Verlegen von Büchern und Druckschriften aller Art sowie von Schallplatten und andern Tonträgern; ferner Auswertung von Verlags- und Aufnahmerechten. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9./10. März 1965. Stammkapital: Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Georg von Holtzbrinck, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, mit einer Stammeinlage von Fr. 80 000, und Monika Schoeller, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen: schriftlich an die Gesellschafter. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Hans Oprecht, von Zürich, in Adliswil, und Hans Hedinger, von Bonstetten, in Oberengstringen. Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klauser).

4. Juni 1970. Oele aller Art, chemische Rohstoffe.
Bulk Oil (Zürich) AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 368). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Bulk Oil (Zug) AG.** Der Sitz wurde nacb Zug verlegt. Zweck: Internationaler Handel mit Rohölen, Mineralölen, Mineralölprodukten sowie chemischen und petrochemischen Rohstoffen und Produkten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Januar 1970. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 51 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Walter Oettli, von Affeltrangen, in Walchwil, ist Präsident; Jacob Schreiber, israelischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (Niederlande), und Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug, Mitglieder. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Iten und Kündig).

4. Juni 1970.
Phoenix Fabrikations A.G., Monrovia, Liberia, Zug Branch, in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Phoenix Fabrikations A.G.», Monrovia (Liberia) welche am 29. Januar 1968 gegründet wurde, gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 12. März 1968 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Januar 1968. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit nicht gewobenen Textilien und mit Textilabfällen. Das Anfangskapital der Gesellschaft darf nicht weniger als US $ 500 betragen. Das einbezahlte Kapital beträgt US $ 6000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder telegraphisch. Verwaltungsrat: 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Freimann, von und in Zug; Peter Raakman, holländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, und Brian McHugo, britischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Laurence J. Urdang, amerikanischer Staatsangehöriger, in Plainfield, New Jersey, USA, und Ernst Freimann, von und in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

4. Juni 1970.
Merbuda Holding AG, in Zug, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 721). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Juni 1970.
Källe Verwaltungsgesellschaft AG, in Baar, Betreuung von Interessen der Källe S.A., Baar usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1967, S. 991). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Juni 1970. Petrochemie.
Projeet Management SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Leitung und Ueberwachung der Planung und der Ausführung von Verarbeitungs- und Produktionsanlagen, insbesondere auf dem Gebiet der Petrochemie und der Düngemittelindustrie sowie Leistung von Ingenieurarbeiten sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Roland Huber, von Zürich, in Feldmeilen. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Moneta AG).

4. Juni 1970.
Otrero Finanz AG., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, im besonderen Erwerb und Verwaltung von Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften sowie Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernesto Kuhrmeier, von Zürich, in Chiasso, Präsident; Peter Meinrad, von Treyvaux, in Vacallo, und Sergio Catenàzzi, von und in Morbio Inferiore. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Löberstrasse 5 (bei Albert Rusterholz).

4. Juni 1970. Immobilien.
Polonius A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Mobilien und Immobilien, Teilnahme an Handels-, Finanz-, Industrie- und Immobiliengesellschaften; Treuhandoperationen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Dario Biaggini, von Giubiasco, in Lugano. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. Alphons Iten).

5. Juni 1970. Sanitäre Apparate.
Sahamag AG, in Zug, Handel mit sanitären Apparaten aller Art, Uebernahme von Generalvertretungen und Agenturen für sanitäre Apparate aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1459). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen. Werner Heusser, bisher Präsident, und Thomas MacIntyre sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Werner Heusser ist erloschen. Thomas MacIntyre war nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Carlo Hassler, von Aarau und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Marcel Niederöst, von Morschach, in Arth. Carlo Hassler führt Einzelunterschrift; Marcel Niederöst zeichnet kollektiv zu zweien mit Carlo Hassler.

5. Juni 1970. Beteiligungen.
Guda A.G., in Zug, Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 900). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 170 000 erhöht durch Ausgabe von 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 170 000, eingeteilt in 170 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 34 000 einbezahlt.

5. Juni 1970. Liegenschaften.
Ausserfeld AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Handelsgeschäfte durchführen. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Mai 1970 übernimmt die Gesellschaft von Silvio Scotoni, Zürich, das Grundstück Grundbuchblatt 1829, Kat. Nr. 3790, Plan 7, 1435 m² Wiesen im Ausserfeld, Männedorf, zum Preise von Fr. 150 000, welcher Betrag auf das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 10 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt worden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Villiger, von Laufenburg AG, in Cham. Domizil: Neugasse 22 (bei Büro E. Villiger).

5. Juni 1970. Kredite.
Dasoli A.G., in Zug, Kreditvermittlung und Kreditgewährung usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 65). Dr. Karel Zoller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Max Schäubli, bisher Geschäftsführer. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Juni 1970.
Abundans Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilen Werten für eigene Rechnung. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 510 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder höchstens fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht ZH. Domizil: Lindenweg 4 (bei Dr. A. Spiess).

5. Juni 1970.
Spektro Technik GmbH, in Zug, Auswertung von Verfahren und Hilfsmitteln zur Herstellung von Industrieprodukten, insbesondere auf dem Gebiet der Spektrografie, usw. (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 716). Conrad Arthur Furger ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 9000 ist an den neuen Gesellschafter Nils Johannes Baecklund, schwedischer Staatsangehöriger, in Virsbo, Schweden, übergegangen.

5. Juni 1970. Waren aller Art, Bürobedarf.
Ballotrade AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bürobedarf, usw. (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1964, S. 2841). Ernst Freimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Oberwil ZG.

5. Juni 1970. Waren aller Art; Lizenzen.
Alpin-Waren-AG., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art; Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten, Patenten und Rechten; ausserdem Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen, sowie Vergebung von Lizenzen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Jakob Knöpfel, von Stein AR, in Zollikon ZH. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 juin 1970.
Caisse de crédit mutuel de Sâles, à Sâles (Gruyère), société coopérative (FOSC du 7. 4. 1967, N° 80, p. 1183). Benoît Pasquier, de et à Maules, est nommé président du comité; Joseph Pittet, de et à Romanens, vice-président; René Oberson, secrétaire (inscrit). Paul Yerly est décédé, et Vincent Pasquier a démissionné; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Châtel-St-Denis

4 juin 1970. Immeubles.
S.I. Au Mariollau, à Remaufens. Suivant acte authentique et statuts du 22 mai 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction d'un ou de plusieurs immeubles locatifs à loyers modérés (HLM), notamment sur le territoire de la commune de Remaufens. Il est fait apport à la société par Bernard Jacquiard, à Remaufens, des parcelles articles 183 et 606 de Remaufens, d'une surface de 4682 m². Cet apport est accepté pour le prix de fr. 58 000, payé par remise de 58 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées, et inscription d'une créance de fr. 29 000 dans les livres de la société. Le capital social est de fr. 62 000, divisé en 124 actions nominatives de fr. 500 chacune, numérotées de 1 à 124, et entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Georges Boschung, de Broc, président; Bernard Jacquiard, d'Orsonnens, vice-président; Denis Vauthey, de Remaufens; Casimir Genoud, de Remaufens, et Henri Michel, de Remaufens, membres, tous à Remaufens. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Locaux: chez Georges Boschung.

4 juin 1970.
Caisse de crédit mutuel de Progens, à Progens, société coopérative (FOSC du 25. 8. 1965, N° 197, p. 2647). Le comité de direction est composé d'André Suard, président (inscrit); Luc Duay, d'Orsières VS, à Progens, vice-président; Jean-Claude Gillard, de Botterens, à Progens, secrétaire. Les membres du comité de direction: Léon Gobet, vice-président, et Joseph Andrey, secrétaire, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 juin 1970.
Sodeg, société d'entreprise générale du bâtiment, à Estavayer-le-Lac, société coopérative dissoute par suite de faillite (FOSC du 22. 10. 1968, p. 2278). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

4 juin 1970.
Société du battoir de Delley, à Delley, société coopérative (FOSC du 15. 11. 1960, p. 3259). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 2 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Fribourg

4 juin 1970. Participations.
Planning & Systems S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 29 mai 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de toutes participations financières, industrielles, commerciales ou immobilières. Elle aura aussi pour but la prestation de services à d'autres sociétés, notamment la conception, l'élaboration et la mise en œuvre de plans intégrés de développement à long terme et la mise en place de systèmes informatiques et de procédures de contrôle dans le cadre des structures actuelles ou futures d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Charpillod, de Bévilard BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 23, avenue de la Gare, chez Week Aeby & Cie S.A.

4 juin 1970. Participations.
Jarima S.A. (Jarima A.G.) (Jarima Ltd), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer, administrer, gérer et financer des entreprises de tous genres; d'accepter en cession ou de faire des avances sur créances de même que se charger ou surveiller leur encaissement; de prendre des participations de nature à développer son but. La société peut aussi acquérir, gérer et aliéner des propriétés foncières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations ont lieu par publication dans la FOSC ou par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Beutler, de Lauperswil, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 74, chemin Rotter, chez M. Beutler & Cie.

4 juin 1970. Alimentation.
Gisèle Mercier, à Fribourg. Le chef de la raison est Gisèle Mercier, d'Estavayer-le-Lac, à Fribourg. Alimentation générale, 18, route de la Broye.

5 juin 1970. Participations.
Cyberna Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 3. 1969, Nº 65, p. 613). A été nommé directeur Joseph Easley, des USA, à Paris. Il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

2 juin 1970.
Banque de la Glâne, à Romont, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1970, Nº 93, p. 915). Dans son assemblée générale du 12 mars 1970, dont procès-verbal a été dressé en la forme authentique, la société a décidé de modifier sa raison sociale. La raison sociale est **Banque de la Glâne et de la Gruyère,** à Romont. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

5. Juni 1970.
Elektra Wolfwil, in Wolfwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1961, S. 2784). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: der Präsident Walter Kissling, der Vizepräsident Albert Kölliker, der Kassier Ernst Bruder; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Kölliker-Kissling, bisher Aktuar, ist nun Präsident; Andreas Niggli, Vizepräsident; Otto Nützi, Aktuar; Max Rauber, Kassier, alle drei neu, alle von und in Wolfwil. Unterschrift für die Genossenschaft führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Domizil neu: beim Präsidenten Walter Kölliker, in Wolfwil.

Bureau Kriegstetten

2. Juni 1970.
Antennen-Genossensehaft Lohn, in Lohn. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Zweck: ihren Mitgliedern in gemeinsamer Selbsthilfe einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernsehprogramme, sowie der UKW-Programme zu verschaffen, durch Erstellung und den Betrieb einer Gemeinschaftsantenne. Die Statuten datieren vom 23. März 1970. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen und Bekanntmachungen: brieflich oder durch Publikation im Anzeiger für das Oberamt Bucheggberg-Kriegstetten. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen: SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern, wovon 1 bis 2 durch den Gemeinderat der Einwohnergemeinde Lohn bestimmt werden. Dem Vorstand gehören an Kurt Bernet, von Winterthur, in Lohn, als Präsident; Ernst Zäh, von Zürich, in Lohn, als Vizepräsident; Max Wägli, von Belp, in Lohn, als Aktuar; Anny Geiger, von Tablat, Gemeinde St. Gallen, als Kassierin. Die Unterschrift führen Präsident und Vizepräsident unter sich oder je kollektiv mit dem Aktuar oder der Kassierin. Geschäftslokal: Winkelackerstrasse.

Bureau Olten-Gösgen

3 Juni 1970. Baustoffabriken usw.
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie, Zweigniederlassung in Olten, Baustoffabriken usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Hess, von Wald und Turbenthal ZH, in Wangen bei Olten, und Hans Strub, von und in Olten.

4. Juni 1970. Bauten.
Werner Belser, in Niedergösgen, Baugeschäft (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1957, S. 3290). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlagevertrag vom 28. Mai 1970 durch die nachstehend eingetragene «Belser AG Niedergösgen», in Niedergösgen, gelöscht.

4. Juni 1970. Bauten; Kies; Beton.
Belser AG Niedergösgen, in Niedergösgen. Mit Statuten vom 28. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau; Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften; Betrieb von Kies- und Betonwerken, Ausführung von Transporten. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1970 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Werner Belser», in Niedergösgen, Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlagevertrag vom 28. Mai 1970, wonach die Aktiven Fr. 4 681 627.45 und die Passiven Fr. 4 306 627.45 betragen, zum Preise von Fr. 375 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 25 000 sind bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: drei bis fünf Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Belser, Präsident; Martha Belser geb. Grandy, Vizepräsidentin; Egon Belser, Sekretär, und Armin Belser, alle von und in Niedergösgen. Präsident und Vizepräsidentin führen Einzelunterschrift; die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates führen je Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin. Domizil: Schlossackerstrasse 1.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

2. Juni 1970. Beteiligungen.
Giulini-Salmuth AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen, Durchführung von Finanzgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Berto Giulini, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (Deutschland), Präsident; Dietrich Forcart und Dr. Peter Gloor, beide von und in Basel. Direktor: Sigismund Freiherr von Salmuth, deutscher Staatsangehöriger, in Ziegelhausen (Deutschland). Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Rittergasse 25 (bei La Roche & Co.).

3. Juni 1970.
Bitterlin Parkett, in Basel (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1957, S. 3290). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. Juni 1970.
Radio Merz Elektronik AG, in Basel (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1964, S. 3518). Die Prokuren von Karl Merz und Hans-Peter Schraner sind erloschen.

3. Juni 1970. Tapeten usw.
H. Bantle & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Tapeten usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 6. 1965, S. 2304). Neues Domizil: Gilgenbergerstrasse 29.

3. Juni 1970. Kolonialwaren usw.
Abt-Türler & Co. AG, in Basel, Agenturgeschäft für Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 753). Einzelprokura wurde erteilt an Verena Müller, von Bubendorf, in Oberdorf BL.

3. Juni 1970.
Gewebe-Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1966, S. 89). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Albert Schnurrenberger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Eduard Leemann, von Meilen und Ermatingen, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

3. Juni 1970.
Einkaufsgesellschaft Metzger der Nordwestschweiz AG, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1698). Neues Domizil: Schlachthofstrasse 25.

3. Juni 1970. Patente usw.
Cikara-Minmet Engineering AG, in Basel, Patente usw. (SHAB Nummer 134, Seite 1354). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1970 wurden die Statuten geändert. Firma nun: **Blasting International Services AG (Blasting International Services SA) (Blasting International Serviees SPA) (Blasting International Services Ltd).**

3. Juni 1970.
Cinéma Corso, S. Winter, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1967, S. 496). Die Unterschrift von Hans Furer ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Karl Unternährer, von und in Basel. Neues Domizil: Hochbergerstrasse 33 (bei K. Unternährer).

3. Juni 1970. Wundschnellverbände.
Frieda Fahrni, in Basel, Wundschnellverbände (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1317). Die Inhaberin, Frieda Fahrni, heisst infolge Verehelichung nun Götschmann-Fahrni und ist nun Bürgerin von Guggisberg BE und Le Locle. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Die Firma wird geändert in: **Frieda Götschmann-Fahrni.**

4. Juni 1970. Fischprodukte.
Max Schmid, in Basel, Fischprodukte (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3790). Einzelprokura wurde erteilt an Max Schmid, von Zürich, in Basel.

4. Juni 1970. Möbel usw.
Heekendorn & Co., in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1955, S. 2446). Die Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Karl Heckendorn-Gerster aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

4. Juni 1970.
Gemeinschaft der Siebenten-Tags-Adventisten, Reformationsbewegung, Schweizer Missionsfeld, in Basel, Verein (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2980). Die Unterschriften von Ernst Birth und Arend Ringelberg sind erloschen. Daniel Hug, bisher Sekretär, führt nun als Vizepräsident und Sekretär des Vorstandes Unterschrift zu zweien. Neu führt als Präsident des Vorstandes Unterschrift: Martin Friebe, deutscher Staatsangehöriger, in Memmingen (Deutschland). Er zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

4. Juni 1970. Beteiligungen.
Curel AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 582). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Elisabeth Forberg, deutsche Staatsangehörige, in St. Moritz, und Hans J. Bär, von und in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

4. Juni 1970. Elastische Bänder usw.
Gold-Zag International GmbH, in Basel, elastische Bänder usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1966, S. 2173). In der Gesellschafterversammlung vom 19. Mai 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Gold-Zaek International GmbH (Gold-Zaek International Sàrl) (Gold-Zaek International Ltd Liability Company).**

4. Juni 1970. Restaurant.
Rosina Bär, in Basel, Inhaberin: Rosina Bär-Utzinger, von Basel und Menziken, in Basel. Restaurant. Amerbachstrasse 66.

4. Juni 1970. Möbel usw.
Heekendorn & Co. Inh. R. Zipfel & H. Brechbühl, in Basel. Rolf Zipfel, von und in Basel, und Hans Brechbühl, von Trubschachen, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Handel mit Möbeln; Einbauküchen; Teppichen und andern Ausstattungsgegenständen; Beratung in Fragen des Innenausbaus. Mittlere Strasse 5.

4. Juni 1970. Tapeten- und Textilentwürfe usw.
Interrepro Freeh & Co., in Basel. Hanspeter Frech-Eiche, von Oberwil TG, in Wallbach; Ulrich Roland Wetzel-Dietsche, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (Deutschland), und Wolfgang Joachim Wetzel-Reiss, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (Deutschland), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1970 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Herstellung und Verkauf von Tapeten- und Textilentwürfen sowie Handel mit branchenüblichen Artikeln. Unterer Rheinweg 86.

4. Juni 1970. Maschinen und Geräte elektronischer Konstruktion.
Kienzle Data System AG, in Basel, Maschinen und Geräte elektronischer Konstruktion usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 96). In der Generalversammlung vom 21. Mai 1970 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

4. Juni 1970. Lebensmittel usw.
Top Coq SA, in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1969, S. 2132). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

4. Juni 1970. Stahl, Eisen; feuerfeste Erzeugnisse.
Ferro-Montan Aktiengesellschaft, bisher in Zürich (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1957, S. 1409). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. November 1955 und wurden letztmals am 23. April 1957 geändert. Zweck ist nun: Handel mit und Produktion von Stahl und Eisen sowie metallurgischen und feuerfesten Erzeugnissen und branchenverwandten Rohstoffen, ferner Import und Export dieser Produkte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; In- und Auslandpatente erwerben, auswerten oder vergeben, und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Franken 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Franken 1000. Publikationsorgan: SHAB. Aus dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern ist Dr. Conrad Meyer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Mesmer, von Muttenz, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 74 (bei Mesmer Co. AG).

4. Juni 1970. Kunststoffprodukte usw.
Certus Kunststoff AG, in Basel, Produkte aus Kunststoff usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1036). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Georges Schweighauser, von Bottmingen, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit Dr. Felix Löffler.

4. Juni 1970. Finanzierungsgeschäfte; Waren aller Art.
Transiteo AG (Transiteo SA) (Transiteo Ltd), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abschluss von Finanzierungsgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Theodor Moll, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

4. Juni 1970.
Oberer Transporte, in Reinach BL, inländische und internationale Autotransporte (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1968, S. 1674). Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Cattaruzza, von und in Basel.

4. Juni 1970.
Gasthaus «Römerhof» Alfred Lüseher-Halter, in Augst, Betrieb des Gasthauses «Römerhof» (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 495). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1970. Autospritzarbeiten.
Franz Kurz, in Buus. Inhaber: Franz Kurz-Gruber, österreichischer Staatsangehöriger, in Gelterkinden. Autospritzwerk. Sonnenrain 149.

4. Juni 1970. Bäckerei, Konditorei; Restaurant.
Friedrich Steinmann-Amacher, in Langenbruck, Bäckerei, Konditorei und Restaurant zum Jura (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1947, S. 3600). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1970.
Josef Cron Ingenieurbüro und Bauunternehmung A.G., Filiale in Binningen, Durchführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Aus dem Verwaltungsrat ist Doris Cron-Cathomas ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

4. Juni 1970.
Hans Fischer Automobile AG, in Gelterkinden, Handel mit Autos, Ausführung von Reparaturarbeiten an solchen usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 38). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1970 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

4. Juni 1970.
Baugenossensehaft Pratteln & Umgebung, in Pratteln (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1965, S. 1443). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Ernst Momini-Davoli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Beat Hollenstein, von Mosnang SG, in Seltisberg; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

4. Juni 1970.
Schwimmbad-Genossenschaft Hallau, in Hallau (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1947, S. 2241). Emil Schöttli ist als Kassier zurückgetreten, bleibt aber Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Willy Dahlinger, von und in Hallau gewählt.

4. Juni 1970.
Landwirtsehaftliche Genossenschaft und Bauernpartei Lohn, in Lohn (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 479). Armin Ehrat ist als Aktuar zurückgetreten, bleibt aber als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt: Erwin Bührer, von und in Lohn. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift; der Kassier/Geschäftsführer zeichnet einzeln.

5. Juni 1970.
Wohngestaltung Theo Häberli, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit neuzeitlichen Innenausstattungen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3981). Neues Geschäftslokal: Vorstadt 44.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

3. Juni 1970.
Kuhn & Co., Champignonkulturen, in Herisau (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1969, S. 1598). Prokurist Max Widmer wohnt nun in Hundwil.

3. Juni 1970. Beteiligungen.
Hedoga AG, bisher in Chur (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1957). Gemäss öffentlicher Urkunde hat die Generalversammlung vom 26. Mai 1970 die Statuten, welche vom 12. August 1969 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Teufen. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief, sofern alle Aktionäre bekannt. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Bener, von und in Chur. Geschäftsdomizil: Vorderhaus 1593 (eigenes Büro).

4. Juni 1970.
Kränzlin AG Möbelfabrik, in Waldstatt (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2243). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Juni 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Mächler AG Möbelfabrik.** Paul Kränzlin, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden (er führte die Unterschrift nicht). Arwin Adolf Mächler, bisher Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

4. Juni 1970.
Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG, in Schwende AI. Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Wasserauen auf die Ebenalp usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3304). Verwaltungsratspräsident Karl Locher ist als Verwaltungsratspräsident zurückgetreten, verbleibt jedoch weiterhin als Vizepräsident im Verwaltungsrat. Dr. Beat Kölbener, bisher Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates ist nun Präsident und Sekretär des Verwaltungsrates. Dr. Beat Kölbener, Präsident und Sekretär des Verwaltungsrates und Karl Locher, Vizepräsident, zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

22. Mai 1970. Metzgerei.
Walter Schmid, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Metzgerei (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1958, S. 2315). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Brugena Fleisch AG», in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

22. Mai 1970.
Brugena Fleisch AG, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Handel von Fleisch- und Wurstwaren sowie branchenverwandter Artikel. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, wie auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Walter Schmid», in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Mai 1970 und Uebernahmebilanz vom 1. Dezember 1969, die in letzterer näher bezeichneten Aktiven von Fr. 294 398.38 und Passiven von Fr. 229 257.40, zum Uebernahmepreis von Fr. 65 140.98, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: Walter Schmid, von Oberegg AI, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

3. Juni 1970.
Kunststoffwerk AG Buchs, in Buchs. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Handel von Kunststoffartikeln, insbesondere Messwerkzeugen aus Kunststoff, Beteiligung an ähnlichen oder sonstigen industriellen oder Handelsunternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 10 000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung

von der Ortsgemeinde Buchs ein selbständiges und dauerndes Baurecht auf Parz. Nr. 2752, Grundbuch Buchs, gemäss näherer Umschreibung im abzuschliessenden Baurechtsvertrag, mit einem jährlichen Baurechtszins von ca. Fr. 10 000 zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: lic. iur. Martin Litscher, von Sevelen, in St. Margrethen, Präsident; Max Mägerle-Sepp, und Max Mägerle-Stoll, beide von Winterthur, in Buchs; alle drei führen Einzelunterschrift; August Scherrer, von Mosnang und Winterthur, in Winterthur, und Rudolf Mägerle, von Winterthur, in Uerikon ZH; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Wiesenstrasse 1.

5. Juni 1970.
ERTAG Immobilien AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Sie kann auch Grundstücke vermitteln, verwalten, überbauen und sich bei verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder solche errichten. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhabcraktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an Alois Ackermann, von Mels, in Kreuzlingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Metzgergasse 10, eigenes Büro.

5. Juni 1970.
Immobiliengesellschaft Aebi & Cie. AG, in Sennwald. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500, und ist mit Fr. 75 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3–7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Leo Rau-Aebi, von St. Gallen, in Sennwald, Präsident; Dr. Albert Egli, von Haag, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Vizepräsident; Richard Aebi-Schmid, von Seeberg BE, in Sennwald, Delegierter; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Bruno Aebi, von Seeberg BE, in St. Gallen, und Werner Fritschi, von Teufenthal AG, in Worb; beide ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Widdermoos.

5. Juni 1970. Elektroapparate.
Fust AG, in Uzwil, Verkauf und Fabrikation von Elektro-Apparaten usw. (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1964, S. 2958). An der Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Dipl. Ing. Fust AG.** Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Fust, von Mosnang, in Ostermundigen, Delegierter; er führt Einzelunterschrift.

5. Juni 1970.
S & H Immobilien AG., in Zuckenriet, Gemeinde Niederhelfenschwil (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1968, S. 2639). An der Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

5. Juni 1970.
Bodensee-Toggenburg-Bahn (BT), in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 204). Dr. Joachim Auer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans-Jürg Schär, von Gondiswil BE, in Herisau; er führt keine Unterschrift.

5. Juni 1970. Textilprodukte.
Salzmann A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation und Handel mit Textilprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 160). Dr. Josef Fenkart, Präsident, ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Theodor Studer, von Horgen, Wittnau und Aarau, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Das bisherige Verwaltungsratsmiglied Dr. Ulrike Studer-Salzmann ist nun Vizepräsidentin und führt Einzelunterschrift.

5. Juni 1970.
Wäschefabrik Wil AG, in Wil (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1969, (S. 2793). Dr. Erwin Salzmann, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Christian Gottfried Dierig, von Deutschland, in Augsburg D. Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1970.
Treuhand AG, Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1089). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Bütikofer, von Ersigen BE, in Gossau; er führt Kollektivprokura zu zweien.

5. Juni 1970. Wäsche.
Metzler & Co. AG., in Balgach, Fabrikation von und Handel mit Wäsche und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1963, S. 2781). Die Prokura von Markus Hangartner ist erloschen.

5. Juni 1970. Granitsteine.
Lazzaretti & Fiorini, in St. Gallen; Verarbeitung von und Handel mit Granitsteinen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3743). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der beiden Gesellschafter Domenico Lazzaretti und Umberto Lazzaretti aufgelöst. Die Firma ist per 19. März 1970 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Antonio Fiorini, von Italien, in St. Gallen, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun **A. Fiorini.** Neues Geschäftsdomizil: Spyristrasse 6.

5. Juni 1970 Gipserarbeiten.
Eugster & Walter, in Wattwil. Ausführung von Fassadenverputz- und Gipserarbeiten (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 582), Kollektivgesellschaft. Zwischen der Gesellschafterin Marianne Eugster-Bührer und deren Ehemann besteht Gütertrennung.

5. Juni 1970. Dachdeckergeschäft.
Gebr. Kreienbühl in Liq., in St. Gallen, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1964, S. 1484). Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird diese Kollektivgesellschaft im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1970.
Lebensversicherungsverein Lichtensteig, in Lichtensteig (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1961, S. 3216), Genossenschaft. Anton Rösch, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Greti Rutz-Christ, von und in Lichtensteig, Kassierin. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Loreto Nr. 616.

5. Juni 1970.
Käsereigenossenschaft Krümmenswil, in Krümmenswil, Gemeinde Nesslau (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1965, S. 1122). Ulrich Egli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Kassier Werner Forrer, von Wildhaus, in Nesslau, ist nun Präsident. Jakob Menzi, Vizepräsident, ist nun auch Kassier. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Juni 1970. Spenglerei.
Carl Franke, in Rorschach, Bauspenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1938, S. 2170). Einzelprokura wurde erteilt an Albert Walder, von Ellikon a. d. Thur ZH, in Goldach.

5. Juni 1970.
Alfons Sager, Lederwaren, in Wil, Handel und Fabrikation in Lederwaren (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1929, S. 356). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1970. Restaurant.
E. Venzi, Rest. Gambrinus, in St. Gallen, Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2411). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1970. Kaffeerösterei.
Hans Nater, in Wil, Kaffeerösterei, Kolonialwaren und Tabakwaren en gros und en détail (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1955, S. 1471). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

3. Juni 1970.
Ingenieur- und Vermessungsbüro J. Grünenfelder AG, in Domat/Ems. Gemäss Statuten vom 1. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Ingenieur- und Vermessungsarbeiten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Juni 1970 und Bilanz per 31. Dezember 1969 Aktiven und Passiven der bisherigen nicht eingetragenen Einzelfirma Ingenieur- und Vermessungsbüro Jakob Grünenfelder, dipl. Ing. ETH/SIA, in Domat/Ems. Die Aktiven betragen Fr. 453 322.42 und die Passiven Fr. 253 322.42. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 200 000 werden 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Jakob Grünenfelder, von Wangs, in Domat/Ems, Präsident, und Hans Grünenfelder, von Wangs, in Domat/Ems, beide mit Einzelunterschrift. Domizil: Anemonas 8.

4 giugno 1970. Partecipazioni.
TESCOFIN AG., in Coira. Con statuti di data 1° giugno 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

4 giugno 1970.
Consulenze immobiliari S.A. (Immobilienberatung A.G.) (Conseils Immobiliers S.A.) (Estates Advices Corp.), in Roveredo. Con questa ragione sociale è costituita con statuti del 2 giugno 1970 una società anonima. Scopo: la prestazione di consulenze di ogni genere nel campo immobiliare segnatamente per la compra-vendita e la locazione di beni immobili nonchè per la progettazione e la costruzione di fabbricati di ogni tipo. La società potrà inoltre acquistare, vendere, mediare, amministrare, dare in locazione beni immobili di ogni genere; progettare e dirigere lavori di costruzione di fabbricati; allestire perizie nel campo immobiliare; partecipare a società aventi scopo analogo o affine. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso Studio Zendralli & Bongulielmi.

4 giugno 1970. Operazioni di transito, importazione, esportazione; mobili; immobili.
Fiero S.A., in Pontresina. Con statuto del 1° giugno 1970 si è costituita una società anonima. Scopo: l'effettuazione di operazioni di transito; l'assunzione e la concessione di rappresentanze; operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi; operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti; la partecipazione ad imprese di rappresentanza; commerciali; industriali; immobiliari; finanziarie; sfruttamento di marchi; brevetti; la concessione di finanziamenti nonchè la conclusione di operazioni fiduciarie. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a sette membri. Amministratore unico: avv. Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Urbano Isepponi.

4. Juni 1970. Eigentumswohnungen; Hotels; Restaurants.
SOLIVAL AG, in Lenzerheide/Valbella, Gemeinde Vaz/Obervaz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Errichtung, den Betrieb und die Verwaltung, den Kauf und Verkauf von Eigentumswohnungen, Hotels, Restaurationsbetrieben und anderer touristischen Anlagen sowie den Erwerb der hiefür erforderlichen Grundstücke. Die Gesellschaft kann Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Alois Spaeni, von und in Winterthur, ist Präsident; Heinz Billeter, von Männedorf, in Egg, und Dr. Albert Redard, von Les Verrières, in Hegnau/Volketswil, Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Hans-Ulrich Meyer, von und in Zürich, zeichnet kollektiv zu zweien als Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien führt Adolf Pfister, von Uster und Männedorf, in Zürich. Domizil: bei Baubüro Dieschen (eigenes Büro).

5. Juni 1970.
Konsumgenossenschaft «Beverin», in Sils i. D. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1229). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1969 hat die Genossenschaft einem Fusionsvertrag mit dem Consumverein Chur zugestimmt, wonach dieser sämtliche Aktiven und Passiven der Konsumgenossenschaft «Beverin» gemäss Fusionsbilanz per 30. Juni 1969 übernimmt. Die Genossenschaft, die gemäss diesem Beschluss aufgelöst ist, wird, nachdem sämtliche Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, gelöscht.

5. Juni 1970.
Konsumverein Filisur und Umgebung, in Filisur, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1419). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1969 hat die Genossenschaft einem Fusionsvertrag mit dem Consumverein Chur zugestimmt, wonach dieser sämtliche Aktiven und Passiven des Konsumvereins Filisur und Umgebung gemäss Fusionsbilanz per 30. Juni 1969 übernimmt. Die Genossenschaft, die gemäss diesem Beschluss aufgelöst ist, wird, nachdem sämtliche Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, gelöscht.

5. Juni 1970.
Allgemeiner Konsumverein Landqnart nnd Umgebung, in Landquart, Gemeinde Igis, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1963, S. 2490). Durch Urabstimmung vom 21. Juni 1969 hat die Genossenschaft einem Fusionsvertrag mit dem Consumverein Chur zugestimmt, wonach dieser sämtliche Aktiven und Passiven des Allgemeinen Konsumvereins Landquart und Umgebung gemäss Fusionsbilanz per 30. Juni 1969 übernimmt. Die Genossenschaft, die gemäss dieser Urabstimmung aufgelöst ist, wird, nachdem sämtliche Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, gelöscht.

5. Juni 1970.
Consum-Verein Chur (C.V.C.), in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 902). Durch Beschluss vom 24. Juni 1969 hat die Genossenschaft folgenden Fusionsverträgen zugestimmt: a) jenem mit der Konsumgenossenschaft «Beverin», in Sils i. D.; b) jenem mit dem Konsumverein Filisur und Umgebung, in Filisur; c) jenem mit dem Allgemeinen Konsumverein Landquart und Umgebung, in Landquart, Gemeinde Igis, wonach sie sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanzen per 30. Juni 1969 übernimmt. Durch Urabstimmung vom 2. August 1969 wurde der Firmaname geändert in: **Coop Chur.** Der Zweck lautet nun: Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe; diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch: gemeinsame Deckung des Bedarfs ihrer Mitglieder an Lebensmitteln, Gebrauchsgegenständen und Verbrauchsgütern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 15 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Jakob Näf ist nicht mehr Vizepräsident, verbleibt aber weiterhin als Mitglied im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Ernst Vogel, von Schaffhausen, in Landquart-Fabrikcn, Gemeinde Igis, als Vizepräsident. Unterschrift führt der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

5. Juni 1970. Flüssiggas; Gasapparate.
Gustav Dermon, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Gustav Dermon, von Rueun, in Chur. Vertrieb von Flüssiggas und Gasapparaten, Bauunternehmung. Weststrasse 2.

5. Juni 1970.
Pferdezuchtgenossenschaft Graubünden, in Seewis i. Pr., Zucht eines Dragoner- und Artilleriepferdes (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1965, S. 767). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 16. März 1969 und 3. Mai 1970 wurde der Sitz der Genossenschaft nach Fideris verlegt und der Zweck wie folgt neu umschrieben: Die Genossenschaft bezweckt die Zucht des Zug- und Reitpferdes. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

5. Juni 1970. Liegenschaften.
Vergenoeg S.A., in St. Moritz, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengeselschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1961, S. 2305). Die Gesellschaft ist seit dem 21. Oktober 1969 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen noch ausstehen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. Juni 1970. Chemisch-technische Produkte.
Tanner & Co. AG, in Frauenfeld, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1963, S. 554). Als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden Willi Hirt, von Kleinandelfingen, in Uttwil, und Emil Halter, von Braunau, in Frauenfeld, in den Verwaltungsrat gewählt.

4. Juni 1970.
F. Trachsel AG, Strassen- und Tiefbau, in Frauenfeld, Strassen- und Tiefbau, Fabrikation von und Handel mit Baustoffen, Haltung von Kieswerken, Ausführung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1968, S. 1444). An Niklaus Marti, von Engi GL, in Frauenfeld, wurde Einzelprokura erteilt.

4. Juni 1970. Lebensmittel.
Frau T. Hugentobler, in Frauenfeld, Lebensmittelhandlung (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 588). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1970. Lebensmittel.
Frau Regina Niederer, in Frauenfeld. Firmainhaberin: Regina Niederer-Keel, von Lutzenberg, in Frauenfeld. Der Ehemann hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt. Handel mit Lebensmitteln. Haselweg 1.

4. Juni 1970.
Elektra Münchwilen, in Münchwilen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1966, S. 2230). Ernst Müller-Mettler ist als Verwalter zurückgetreten; er gehört der Kommission weiter als Mitglied an. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde Arthur Schlatter, von Herdern TG, in Münchwilen, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten, Aktuar. Karl Linder und Hans Keller sind aus der Kommission ausgetreten. Als neue Kommissionsmitglieder ohne Unterschrift wurden Emil Nef, von Herisau, in Münchwilen, und Albert Laim, von Alvaneu, in Münchwilen, gewählt.

4. Juni 1970.
Obstverwertungsgenossenschaft Oberaach, in Oberaach (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1968, S. 1689). Willi Keller-Edelmann ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Edwin Göldi wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Alfred Stäheli, von Hefenhofen, in Sonnenberg-Hefenhofen, zum Vizepräsidenten. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Juni 1970. Sanitäre Installationen.
Hans Eberli, in Güttingen, sanitäre Installationen, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1951, S. 2808). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1970. Käsereieinrichtungen; Dampfanlagen.
Hans Eberli, in Güttingen. Firmainhaber: Hans Eberli, von Tannegg, in Güttingen, Installation von Käsereieinrichtungen und Dampfanlagen.

4. Juni 1970. Kolonialwaren.
E. Thoma, in Kreuzlingen, Kolonialwarenhandlung zum Konsumhof (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1954, S. 2297). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1970. Brennstoffe.
Emil Ammann-Klarer, vormals Oscar Bornhauser's Erben, in Kreuzlingen, Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1955, S. 1505). Der Sitz der Firma wurde nach Ermatingen verlegt. Die Firma lautet nun **Emil Ammann-Klarer.** Natur des Geschäftes: Handel mit Brennstoffen, Transporte. Bahnhofstrasse 198.

4. Juni 1970. Lebensmittel.
Walter Eggmann-Rietmann, in Uttwil. Firmainhaber: Walter Eggmann-Rietmann, von Maur ZH, in Uttwil. Handel mit Lebensmitteln, Wirtschaft. Oberdorf.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

5 giugno 1970. Immobili.
Arbesan 2 SA, in Arbedo-Castione. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 3 giugno 1970. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la costruzione e la gerenza degli stessi; la partecipazione a società similari. Capitale sociale: Fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 40 % vale a dire per fr. 20 000. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da una amministratrice unica Marilena Braga Cassis, moglie di Primo, da Cadenazzo in Taverne, con firma individuale. Recapito: Arbedo, uffici propri.

5 giugno 1970. Immobili.
Arbesan 4 SA, in Arbedo-Castione. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 3 giugno 1970. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la costruzione e la gerenza degli stessi; la partecipazione a società similari. Capitale sociale: Fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 40 % vale a dire per fr. 20 000. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da una amministratrice unica Marilena Braga Cassis, moglie di Primo, da Cadenazzo in Taverne, con firma individuale. Recapito: Arbedo, uffici propri.

Ufficio di Locarno

25 maggio 1970. Commestibili.
Clerici Antonietta, in Vira Gambarogno, negozio commestibili (FUSC del 28 febbraio 1968, Nº 49, p. 432). Su istanza della titolare questa ragione viene cancellata per cessazione del commercio.

29 maggio 1970.
Pasotti Eligio – Impresa di pittura Marino, in Locarno (FUSC dell'11 settembre 1969 Nº 212, p. 2097). Su istanza del titolare questa ragione viene cancellata per cessazione del commercio.

2 giugno 1970.
Banca Popolare Svizzera, succursale di Locarno (FUSC del 21. 4. 1970, Nº 91, p. 891), società cooperativa con sede principale a Berna. Le firme di Arrigo Ruch e Bruno Raineri, già procuratori, sono cancellate.

2 giugno 1970.
Credito Commerciale di Locarno (Crédit Commercial de Locarno) (Handelskredit Locarno), in Locarno (FUSC del 4. 5. 1970, Nº 102, p. 1024), società anonima. Romeo Audemars, da Le Chenit VD, in Lugano, e Dr Pietro Antonio Ursone, cittadino olandese, in Monte Carlo, sono nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con il presidente o il vicepresidente.

3 giugno 1970. Articoli tecnici nel ramo della gomma, della meccanica, ecc.
Costo S.A. (Costo A.G.) (Costo Ltd.), con sede in Cugnasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 maggio 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione rispettivamente produzione, nonchè la riparazione d'attrezzi ed articoli tecnici nel ramo della gomma, della pneumatica e della meccanica, nonchè l'utilizzazione di diritti su relativi patenti e brevetti, l'esecuzione di lavori di montaggio nel ramo della pneumatica e della meccanica; il commercio internazionale importazione ed esportazione, trasporti nazionali ed internazionali: l'acquisto, la vendita e la locazione di attrezzi meccanici ed automobili. La società può partecipare ad altre imprese industriali e commerciali, amministrare il patrimonio di proprietà di terzi, fare operazioni immobiliari e finanziari di ogni genere ed ogni altra mediazione e transazione finanziaria e commerciale, escluso il commercio di titoli e divise monetarie. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere fatte sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 11 membri attualmente da un'amministratore unico nella persona di Romolo Stoppini, da Minusio, in Gordola, con firma individuale. Recapito: uffici propri.

3 giugno 1970.
Foto l'Aquila Mainardi e Stangier, in Locarno, riprese fotografiche e cinematografiche aeree (FUSC del 14. 11. 1966, Nº 267, p. 3599), società in nome collettivo. L'associato Siegfried Stangier essendo uscito dalla società, questa è sciolta in data 1º gennaio 1970. La ditta è cancellata. L'associata Jenni Mainardi nata Jänisch, da ed in Locarno, con il consenso del marito Paolo Mainardi, continua gli affari come azienda individuale ai sensi dell'art. 579 CO. Il nome della ditta è: **Foto l'Aquila di Jenni Mainardi,** in Locarno. Recapito: Via Vallemaggia 91.

3 giugno 1970. Bar, panetteria, ecc.
Giroldi-Tunesi Antonietta, in Brissago, bar con pasticeria e panetteria (FUSC del 5. 10. 1966, Nº 233, p. 3127). Su istanza della titolare questa ragione individuale viene cancellata per cessazione del commercio.

3 giugno 1970.
Belmonte-Vini & Caves Rossignol S.A., in Tenero-Contra (FUSC del 24. 8. 1967, Nº 197, p. 2832). Con risoluzione assembleare del 22 maggio 1970, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la nuova ragione sociale: **Belmonte-Vini & Caves Rossignol S.A., in liquidazione,** in Tenero-Contra, da Peppino Matasci, da Sonogno, in Tenero-Contra, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Lino Matasci, Mario Matasci e Elvezio Ghezzi, sono cancellate.

3 giugno 1970.
Cornèrviaggi S.A. Filiale Locarno succursale in Locarno, ufficio viaggi (FUSC del 18. 8. 1969, Nº 191, p. 1903), con sede principale a Lugano. La firma di Ulrico Huber, già vice-direttore, è cancellata.

3 giugno 1970.
Cornèrviaggi S.A. Filiale Ascona, in Ascona (FUSC del 18. 8. 1969, Nº 191, p. 1903), con sede principale a Lugano. La firma di Ulrico Huber, già vice-direttore, è cancellata.

3 giugno 1970. Immobiliare.
Vifra S.A., in Brissago (FUSC del 9. 2. 1967, Nº 33, p. 498). Renato Viganò-Omini, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Adelaide Mathis detta Aidi, da Beatenberg BE, in Brissago, è ora amministratrice unica con firma individuale come finora.

3 giugno 1970.
Impresa generale costruzioni Minusio S.A. in liquidazione, in Minusio (FUSC del 30. 8. 1968, Nº 203, p. 1882), società sciolta a seguito di fallimento. La procedura di fallimento essendo chiusa, questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio.

Ufficio di Lugano

3 giugno 1970. Partecipazione, ecc.
Criorinax Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria a società, ecc. (FUSC del 22. 1. 1970, Nº 17, p. 161). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1º giugno 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 110 00 mediante l'emissione di 60 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 20 % (fr. 12 000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 110 000 diviso in 110 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura di fr. 62 000.

3 giugno 1970. Immobili, partecipazioni, ecc.
Exmar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 giugno 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonchè l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà nel cantone Ticino, alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccommendata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un'amministratorc unico con firma individuale che è: Dr Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr Renzo Rezzonico.

4 giugno 1970. Attacchi da sci, ecc.
Ski Bindung A.G. (Ski Binding Ltd.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 giugno 1970. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di articoli sportivi, in particolare attacchi da sci. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Mareo Gianoni, da Gnosca, in Viganello. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso Società fiduciaria e Consulenza S.A.

4 giugno 1970. Fibre, ecc.
Filofibra S.A., in Lugano, la produzione di fibre artificiali, ecc. (FUSC del 24. 10. 1969, Nº 249, p. 2450). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 giugno 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 6 000 000 mediante l'emissione di 5000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 6 000 000, diviso in 6000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

4 giugno 1970. Parteeipazione, ecc.
Mavholding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 16. 10. 1969, Nº 242, p. 23 5). Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 6 maggio e 1º giugno 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 18 725 000 a fr. 22 157 300 mediante l'emissione di 1397 nuove azioni al portatore categoria «A» da fr. 1000 cadauna liberate al 20 % (fr. 279 400) e di 20 353 nuove azioni nominative categoria «B» con diritto di voto privilegiato da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Inoltre la composizione dell'amministrazione è ora di 1 o più membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 22 157 300, diviso in 14 242 azioni al portatore categoria «A» da fr. 1000 cadauna, e in 79 153 azioni nominative categoria «B», con diritto di voto privilegiato, da fr. 100 cadauna, liberato nella misura di fr. 21 039 700.

5 giugno 1970. Marmi, ecc.
Neromarm A.G. (Neromarm S.A.) (Neromarm Ltd.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 giugno 1970. Scopo: l'esercizio di cave di marmo, nonchè lo sfruttamento di cave di qualsiasi altra natura; il commercio di marmo, pietre naturali e quarzo di qualsiasi natura, la lavorazione di pietre di marmo e naturali, nonchè il commercio di prodotti analoghi. La società potrà inoltre partecipare ad imprese similari. Capitalc: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazionc: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Davide Enderlin, da Lugano, in Castagnola. Recapito: Via Pasquale Lucchini 4 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

3 giugno 1970. Partecipazioni.
Celtimar S.A. Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 1º giugno 1970. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitalc: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberatc. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

3 giugno 1970. Partecipazioni.
Mauriziana A.G. Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 1º giugno 1970. Scopo: la partecipazione a soeictà e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: e/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

4 giugno 1970. Autotrasporti.
Rodolfo Galfetti, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Rodolfo Galfetti, da Novazzano, in Mendrisio. Autotrasporti. Via Agostino Maspoli 41.

4 giugno 1970.
Vecchio Caseificio Sociale di Caneggio, in Caneggio, società cooperativa (FUSC dell'8. 4. 1963, Nº 82, p. 1013). Con decisione assembleare del 14 gennaio 1969 la società ha deciso il proprio scioglimento. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

4 giugno 1970.
Farmacia Lurà, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Alberto Lurà, da ed in Mendrisio. Esercizio di una farmacia. Via Noseda/via Lavizzari 17.

5 giugno 1970. Partecipazioni.
Caltic Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 6. 12. 1965, Nº 285, p. 3826). Con decisione assembleare del 4 giugno 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Caltic Holding in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Dr Armando Pedrazzini, già amministratore unico, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio 5 (invariato).

5 giugno 1970. Macchinari.
Texiblu S.A., in Chiasso, la rappresentanza e il eommercio di macchinari industriali (FUSC del 28. 9. 1966, Nº 227, p. 3046). Max Gygaz, Linda Gygaz e Rosemarie Blaser, dimissionari, non fanno più parte del eonsiglio di amministrazione. La firma di Max Gygaz è estinta. Attualmente la società è amministrata da un amministratore unico nella persona di Kurt Blaser, già presidente, con firma individuale. La sua firma quale presidente è estinta.

5 giugno 1970. Partecipazioni.
Idrason Finanz S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 21. 4. 1970, Nº 91, p. 892). Attualmente la società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto come segue: Dr Alessandro Villa, già amministratore unico, presidente; Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco, e Enzo Bedeschi, cittadino italiano, in Bresso (Milano, Italia), membri con firma collettiva a due.

5 giugno 1970. Confezioni.
Luigi Piffaretti, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Luigi Piffaretti, da Novazzano, in Mendriso. Commercio di confezioni. Via Carlo Croci.

5 giugno 1970. Articoli par fumatori.
Annunciata Quadri, in Chiasso, rappresentanze di coloniali (FUSC del 6. 1. 1969, Nº 3, p. 20). La ditta ha modificato il suo genere di affari in: commercio di articoli per fumatori all'ingrosso. Nuovo recapito: vicolo dei Folla 6.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

5 juin 1970. Vins.
Jean-Pierre Décombaz, à Savigny. Le chef de la maison est Jean-Pierre Décombaz, de et à Savigny. Commerce de vins. Le Château.

Bureau de Lausanne

4 juin 1970.
Fédération vaudoise des entrepreneurs du bâtiment et de travaux publics, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 25. 11. 1968, p. 2549). Statuts modifiés le 3 décembre 1969. Nouvelle raison sociale: **Fédération vaudoise des entrepreneurs de bâtiment et de travaux publics.** Nouveau but: promouvoir, par une action commune de ses membres, une politique professionnelle en harmonie avec les intérêts généraux de l'industrie de la eonstruction. Sauvegarder les intérêts des entrepreneurs et maîtres d'état de tous les corps de métiers de l'industrie du bâtiment et des travaux publics. Organe de publication: Journal de la Construction de la Suisse romande, sous réserve de la FOSC. Conseil: 25 membres environ. Gustave Dénériaz n'est plus président, mais reste administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président: Dante Luini, de Vevey, à Lonay. Le vice-président Charles Defrancesco est actuellement au Mont-sur-Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président ou de l'un d'eux avec le directeur Charles Gilliéron (inscrit).

4 juin 1970.
Nalco Chemicals (Europa) S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 avril 1970 et 25 mai 1970. But: coordination de la recherche scientifique et technologique en Suisse et en Europe, notamment en rclation avec les procédés de Nalco Chemical Company, dans les domaines du traitement des eaux, du contrôle de la pollution, des produits pétroliers, de la fabrication de papier, de la transformation des métaux, et en général l'assistance au progrès technologique dans les industries du pétrole, de l'acier, du papier, des produits chimiques et pétrochimiques, des générateurs d'énergie, des mines et transformations du minerai, du caoutchouc, des produits alimentaires, des textiles, et du traitement des eaux urbaines. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Aristide Cosani, d'Italie, à Rome, président; Philippe Abravanel, de Lausanne, à Montpreveyres, secrétaire, et Jean-Claude Piguet, de Lausanne et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Avenue de Rumine 7 (cn l'Etude de Me Philippe Abravanel).

4 juin 1970.
Isopublic S.A., à Lausanne, concevoir, organiser et réaliser des études primaires et secondaires de tous genres (FOSC du 24. 6. 1969, p. 1462). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 300 000, par l'émission de 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 29 mai 1970. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000.

4 juin 1970.
D & P (Développement et Planification), à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 juin 1970. But: planification, assistance administrative et technique, développement, conseils et gestion de toutes affaires ayant un caractère économique, technique et scientifique. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: Jean-Jacques Fatton, de et à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et du directeur Tomas-Bertel Nathhorst, de Suède, à Cheseaux-sur-Lausanne. Adresse du siège légal: Rue du Lion-d'Or 2 (chez Me Jean-Jacques Fatton). Bureau de la société: Cheseaux-sur-Lausanne, chemin de Sorécot 3 (chez Tomas-Bertel Nathhorst).

4 juin 1970. Ferblanterie.
H. Steinegger, Roger Steinegger successeur, à Lausanne, ferblanterie, appareillage (FOSC du 5. 11. 1952, p. 2700). Dans son audience du 28 mai 1970, le Président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

5 juin 1970. Agent intermédiaire.
P. Cordey, à Lausanne, agent intermédiaire patenté (FOSC du 25. 2. 1954, p. 512). Procuration individuelle est conférée à Hélène Cordey, de Lavigny, à Pully, et collective à deux, à Evelyne Niecolaï, de Concise VD, à Lausanne, et Michel Chablais, de Port-Valais, à Pully.

5 juin 1970.
Banque de prêts et de participations S.A. (Bank für Darlehen und Beteiligungen AG)(Banca di prestiti e partecipazioni S.A.), à Lausanne (FOSC du 23. 2. 1970, p. 411). La procuration de Jean Chammartin est éteinte. Barthélémy Robbi, de St-Moritz, à Fribourg, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements.

5 juin 1970. Immeubles.
S.I. Avenue 1er Mai 4, Renens, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1967, p. 294). L'administrateur Paul Pasche est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles Rochat, de L'Abbaye et Le Lieu, à Lausanne.

5 juin 1970.
Société de voitures de sport S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 8. 1969, p. 1913). Procuration est conférée à Paul-André Grobéty, de Lutry et La Côte-aux-Fées, à Savigny, et Bernard Chaney, de Montet (Broye) FR, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration; les pouvoirs des administrateurs François Canadas, Michel Bercioux et Henri Verrey sont modifiés en conséquence.

5 juin 1970. Horlogerie.
Albert Erard, à Lausanne, horlogeric, bijouterie, orfèvrerie (FOSC du 21. 11. 1966, p. 3678). Cette raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société «Horlogerie-Bijouterie A. Erard S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

5 juin 1970.
Horlogerie-Bijouterie A. Erard S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1970. But: horlogerie, bijouterie et orfèvrerie. Apport: actif et passif de la raison individuelle «Albert Erard», à Lausanne, radiée, selon bilan au 1er janvier 1970 et convention du 29 mai 1970. Actif: fr. 580 639.38, passif: fr. 205 595.55, actif net: fr. 375 043.83, dont fr. 99 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Albert Erard, président, et Gertrude Erard, secrétaire, tous deux de Le Noirmont, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et de la fondée de procuration Anne-Marie Jost, d'Attiswil et Echallens, à Pully. Adresse: Place St-François 17 (Grand-Pont).

5 juin 1970. Gestion financière.
Uninav S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 juin 1970. But: assurer, principalement en Europe, la coordination et le contrôle des activités et de la gestion financière, commerciale et administrative des sociétés apparentées au groupe Federal Commerce & Navigation. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Ladislas Pathy, des USA, à Greenwich (Connecticut, USA), président; Richard Ritter, de Bâle, à Berne, délégué; et Henri-E. Magnenat, de Vaulion, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du délégué et par la signature collective à deux de Henri-E. Magnenat. Adresse: Rue du Grand-Pont 8 (chez Compagnie Financière et de Crédit S.A.).

5 juin 1970. Articles divers.
Westmart S. à r.l., à Lausanne, commerce d'articles divers (FOSC du 30. 7. 1968, p. 1164). Nouvelle adresse: Rue St-Martin 9.

5 juin 1970. Appareils automatiques.
AROMAC S.à r.l., à Lausanne, commerce d'apparcils automatiques (FOSC du 31. 10. 1967, p. 3610). L'associée Resal S.A. est actuellement à Prilly.

5 juin 1970. Articles ménagers.
Mélior S.A., à Renens, fabrication et commerce d'articles ménagers et techniques (FOSC du 21. 5. 1970, p. 1163). Statuts modifiés le 21 mai 1970. Nouveau but: fabrication et commerce d'articles ménagers et techniques; édition d'ouvrages et publications y relatifs.

Bureau de Morges

1er juin 1970.
«Howeg» Coopérative d'achat pour l'industrie suisse de l'hôtellerie et de la restauration, succursale d'Ecublens, à Ecublens, avec siège principal à Granges SO (FOSC 7. 1. 1966, p. 60). Werner Senn, inscrit comme directeur-adjoint, a été nommé directeur. Il signe désormais individuellement.

1er juin 1970. Immeubles.
La Revettaz S.A., à Echichens, affaires immobilières (FOSC 28. 8. 1949, N° 192, p. 2175). Le conseil d'administration est composé de Blanche Warnery jusqu'ici seule administratrice, présidente, et Etienne Vallotton, de Vallorbe, à Fribourg. Blanche Warnery est actuellement domiciliée à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

1er juin 1970.
Comptoir des machines S.A., à Ecublens (FOSC du 27. 7. 1961, N° 173, p. 2202). A été nommé, directeur, avec signature collective à deux: Bernard Paris, de Leysin, à Ecublens. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur. Les pouvoirs des administrateurs René Paris et Fritz Wenger, sont modifiés en conséquence.

1er juin 1970. Construction.
Bativit S.A., Succursale de Morges, à Morges, avec siège principal à Fribourg société de construction (FOSC du 17. 8. 1965, N° 190, p. 2564). Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal, la procédure de faillite étant clôturée (FOSC du 22. 5. 1970, N° 116, p. 1172).

1er juin 1970. Epicerie.
Jacqueline Perrette, à Aclens. Le chef de la maison est Jacqueline Perrette, née Dumauthioz, de Lussery, à Aclens, séparée de biens de Gilbert Perrette et dûment autorisée par celui-ci. Exploitation d'une épicerie, vins et tabacs.

1er juin 1970. Maçonnerie.
Marius Vez, à Aclens, entreprise de maçonnerie et exploitation d'une épicerie (FOSC du 15. 2. 1968, N° 38, p. 330). Le but de la maison est modifié ensuite de la remise de son commerce d'épicerie, vins et tabacs; elle continue l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie.

1er juin 1970. Meubles.
V. Schoch et M. Blanc, à St-Sulpice, commerce de meubles et d'objets destinés à la décoration intérieure à l'enseigne «Module 7». (FOSC du 1. 4. 1964, N° 73, p. 1012). La raison sociale est modifiée en celle de: **Module 7, V. Schoch et M. Blanc.** Nouvelle adresse: route cantonale 45.

1er juin 1970. Garage.
L. Donzallaz, à Ecublens. Le chef de la maison est Louis Donzallaz, allié Davet, de Villaraboud, à Ecublens. Exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage d'Ecublens», avec station-service. Le Villars.

1er juin 1970. Articles métalliques.
FATEM S.A., à Villars-Ste-Croix, fabrication et commerce d'articles métalliques, notamment tubulaires (FOSC du 25. 6. 1969, p. 1473). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 mai 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 125 000 à fr. 180 000 par l'émission de 55 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées par compensation avec des créances de fr. 55 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 180 000, divisé en 180 actions de fr. 1000, nominatives.

1er juin 1970. Immeubles.
S. I. Rue de l'Industrie B Bussigny S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 12. 10. 1956, N° 240, p. 2589). L'administrateur Francis Sauvain a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Henri Bron, de Lutry, à Lausanne, a été nommé en qualité de seul administrateur, avec signature individuelle.

Bureau de Nyon

Rectification.
Gollin-Shi-Ka S.A., à Nyon (FOSC du 29. 5. 1970, N° 122, p. 1236). Le président du conseil d'administration est Georges-Rudolf Zwicky et non Charles Bauer comme indiqué par erreur. Charles Bauer est membre du conseil d'administration.

4 juin 1970. Constructions, représentations, etc.
Marcel Antonietti S.A., à Coppet (FOSC du 19. 10. 1966, N° 245, p. 3295). L'administrateur Georges Epars est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Charles Dubouchet, reste unique administrateur, avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 26. Mai 1970 den Aufruf der nachstehenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 8000.–, ausgestellt am 8. März 1947, am 18. August 1947 auf Fr. 5000.– ermässigt, lautend auf Fritz Keller, geb. 1884, Schreinermeister, von und in Horgen, ursprünglich im dritten (heute gemäss im Titel nicht eingetragener Vorgangsänderung im zweiten) Range lastend auf dem Wohnhaus Assek. Nr. 229 mit ungefähr 4 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, sowie im ersten Range auf einem Schopf mit Stall, ungefähr 2 Aren Gebäudegrundfläche und Wiesen, sowie auf ungefähr 458 m2 Wiesen, alles auf Dollägerten, Gemeinde Knonau (Grundprot. Knonau Bd. 19 S. 23/4);

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (11³/70)

8910 Affoltern a. A., 16. Juni 1970 Bezirkgerichtskanzlei Affoltern
Der Substitut: Ley

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 26. Mai 1970 den Aufruf der nachstehenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 8000.–, ausgestellt am 8. März 1947, am 18. August 1947 auf Fr. 5000.– ermässigt, lautend auf Fritz Keller, geb. 1884, Schreinermeister, von und in Horgen, ursprünglich im dritten (heute gemäss im Titel nicht eingetragener Vorgangsänderung im zweiten) Range lastend auf dem Wohnhaus Assek. Nr. 229 mit ungefähr 4 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, sowie im ersten Range auf einem Schopf mit Stall, ungefähr 2 Aren Gebäudegrundfläche und Wiesen, sowie auf ungefähr 458 m² Wiesen, alles auf Dollägerten, Gemeinde Knonau (Grundprot. Knonau Bd. 19 S. 23/4);

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (12³/70)

8910 Affoltern a. A., 16. Juni 1970 Bezirkgerichtskanzlei Affoltern
Der Substitut: Ley

Der unbekannte Inhaber des

Eigentümerschuldbriefes von Fr. 10 000.— vom 19. Oktober 1923, Belege Serie 1 Nr. 9875, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Muristrasse 11 a in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1676 Kreis IV, des Rudolf Hahn,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (563³)

3011 Bern, den 11. Juni 1970 Der Gerichtspräsident III:
Schrade

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 40 000,—, datiert vom 16. Oktober 1933, lautend auf die schuldnerin Lina Lehmann-Urfer, geboren 1882, gestorben 1970, wohnhaft gewesen an der Bahnhofstrasse in Meilen, im zweiten Rang lastend auf der im jetzigen Zeitpunkt Nelly Leemann-Ryser, geboren 1916, wohnhaft an der Bahnhofstrasse in Meilen, schörenden Liegenschaft Kat.-Nr. 421, bestehend aus einem Wohn- und Gasthaus, Assekuranz-Nr. 481, mit fünf Aren 38 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bahnhofstrasse in Meilen (Grundbuchblatt 1422, Grundprotokoll Meilen).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation in Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (9³/71)

8706 Meilen, den 11. Juni 1970 Bezirksgericht Meilen
Der a. o. Substitut: Reichmuth

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 29. Juni 1953 von Fr. 3500.–, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Neuhausen am Rheinfall Nr. 851; Grundeigentümer und Schuldner: Leonie und Johann Speckert, Wil (Kt. St. Gallen).

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 30. Juni 1971 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (10³/71)

8200 Schaffhausen, den 10. Juni 1970.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000, errichtet am 27. April 1896 und neu ausgefertigt am 17. Juli 1923, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Hochstr. 8, 10 und 12, Zürich 6, urspr. Kat. Nr. 332 (486,2 m² Grundfläche, Hofraum und Garten), durch Zuwachs erhöht auf 493,2 m² (Kat. Nr. 3147), nunmehr Kat. Nr. 3421 (499,5 m² Grundfläche, Hofraum und Garten), sowie auf 94 m² 90 dm² Garten (Kat. Nr. 333), lautend auf die Erbengemeinschaft Rudolf Wyder, Hochstrasse 8, Zürich 6; GBA Fluntern-Zürich (früher GBA Unterstrass-Zürich).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (8²/71)

8000 Zürich, den 10. Juni 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberaktie Nr. 199916 Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich, zu Fr. 500.– nom. mit Dividenden-Coupons Nr. 21 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (565³)

8000 Zürich, den 10. Juni 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Premier avis

Par décision du 11 juin 1970, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 50 000, créée par acte des 5 et 7 août 1963 et grevant en 1er rang sans concours la parcelle N° 5224 feuille 20, de la commune de Versoix (Genève), de la produire et de la déposer au Greffe du tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (564³)

1200 Genève, le 11 juin 1970

S. X111
Tribunal de première instance, Genève
J. Pierard, Président

La pretura di Locarno-Città diffida

l'eventuale detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.– iscritta il 19 dicembre 1946, gravante in 1 rango la particella n. 2687 RFD del comune di Minusio, già di proprietà della Intropa-Anstalt für intereuropäische Geschäfte, Vaduz, ed ora di Campana Miryam, ved. fu Manlio, Riveo,

a produrla alla scrivente pretura entro il 15 giugno 1971, sotto comminatoria dell'ammortamento (art. 986 CO). (559¹)

6600 Locarno, 1° giugno 1970 Il pretore:
avv. dott. Ramelli M

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt: Schuldbrief Fr. 2000.–, ang. 1. Mai 1926, 4. Pfandstelle, Vorgang Fr. 13 000.—, lastend auf dem Grundstück Nr. 410, Grundbuch Inwil, des Werner Frey-Heim, Sattlermeister, Inwil (567)

6280 Hochdorf, den 12. Juni 1970 Der Amtsgerichtspräsident:
Leu

Nachdem innert Jahresfrist der

Schuldbrief von Fr. 18 800.– datiert 10. Juli 1939, Pfandprotokoll Bd. 4 S. 248 Nr. 32, Ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Georg Katzenmaier Erben in Altnau, nämlich Hans Katzenmaier, 1915, Landwirt, Ostermundigen und Willy Katzenmaier, 1918, Kaufmann, Altnau. Gegenwärtiger Schuldner und Pfandeigentümer: Familienstiftung Fritz Pfister mit Sitz in Basel. Gläubiger: Inhaber des Schuldbriefes,

nicht vorgelegt worden ist, wird dieser hiermit als kraftlos erklärt. (566)

8280 Kreuzlingen, 12. Juni 1970 Bezirksgericht Kreuzlingen
Gerichtspräsident: Dr. H. Stäheli

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 8. Juni 1970 ist kraftlos erklärt worden:

Sparheft der Spar- und Leihkasse Beringen Nr. 1423, lautend auf Frau Margrit Bringolf-Wildberger, Schaffhausen. (562)

8200 Schaffhausen, den 10. Juni 1970

Gerichtskanzlei erster Instanz
Schaffhausen

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par jugement du 15 mai 1970, notifié le 19 mai 1970, sur requête de la Banque cantonale du Valais à Sion, il a prononcé l'annulation des titres suivants:

- 1 bon de dépôt de la Banque cantonale du Valais N° 56 250 de fr. 5000.–, 4½%, série B, au porteur, muni du coupon annuel N°4, au 18 mai 1969 et des suivants,
- 1 bon de dépôt de la Banque cantonale du Valais N° 71 442 de fr. 5000.–, 5%, série C, au porteur, muni du coupon annuel N° 1 au 10 janvier 1969 et des suivants,
- obligation 5¼% Banque cantonale du Valais, série X, de fr. 1000.– au porteur, munie du coupon annuel N° 1 au 1er juillet 1968 et des suivants, N° 142. (568)

1951 Sion, le 19 mai 1970 L. de Riedmatten

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par jugement du 9 juin 1970, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

1 bon de dépôt de la Banque cantonale du Valais, N° 63 306, de fr. 1000.–, 4¾%, série C, au porteur, muni du coupon annuel N° 1 au 7 octobre 1967 et des suivants. (569)

1951 Sion, le 11 juin 1970 de Riedmatten

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Fonds de placement Realfonds, en liq.

Retrait de l'autorisation et nomination d'un gérant selon l'article 44, alinéa 1 et l'article 45, alinéa 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966.

1° L'autorisation de gérer le fonds de placement Realfonds en liq. est retirée à la Société anonyme de gérance de titres mobiliers et immobiliers (Gertitres), Romont.

2° En lieu et place de la direction qui n'a plus l'autorisation d'exercer son activité, la Fiduciaire Fidinter S.A., chemin de la Joliette 2, Lausanne, est nommée gérante du fonds de placement Realfonds en liq, au sens de l'article 45 LFP.

Un recours de droit administratif contre cette décision peut être déposé par écrit devant le Tribunal fédéral à Lausanne dans les 30 jours; établi en double exemplaires, il indiquera les motifs et sera accompagné de la présente décision et éventuellement d'autres pièces. (AA 300)

3000 Berne 6, le 4 juin 1970 Commission fédérale des banques
Chambre des fonds de placement
Le président: R. Motta
Le secrétaire: B. Schuster

Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herrn **Eugen Mürset,** Detailverkauf von Kinderwagen, Kinderbetten und Kinderkleidern, Aarbergstrasse 121 b in **Biel,** ist die Bewilligung zum Durchführen eines Total-Ausverkaufes erteilt worden. Die Sperrfrist für Eugen Mürset wurde mit Gültigkeit ab 1. Oktober 1970 für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt. (AA 299)

2500 Biel, den 10. Juni 1970 Städt. Polizei-Inspektorat Biel
Der Polizei-Inspektor

Transglas AG, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die a. o. Generalversammlung der Transglas AG, Chur, vom 2. Juni 1970 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000.–, welches zu Fr. 150 000.— voll und restlich mit 20% einbezahlt ist, auf Fr. 150 000.— herabzusetzen. Das herabgesetzte Grundkapital in dieser Höhe ist voll einbezahlt.

Den Gläubigern der Transglas AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Transglas AG, Chur, per Adresse Dr. H.A. Tarnutzer, Masanserstrasse 19, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 298²)

7002 Chur, 10. Juni 1970 Transglas AG,
der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245438. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 18 Uhr. **Lesney Products & Co. Limited,** Lee Conservancy Road, **London E. 9** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Spielzeug, Spielzeugmodelle, Gesellschaftsspiele und sonstige Spielwaren. (Int. Kl. 28)

245439. Hinterlegungsdatum: 25. März 1970, 14 Uhr. **Pharma-Cosma AG,** Bahnhofstrasse 5, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

245440. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1970, 18 Uhr. **The Goodyear Tire & Rubber Company,** 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Förder- und Transportanlagen und deren Teile, einschliesslich flexible Förder- und Transportbänder. (Int. Kl. 7, 12)

245441. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1970, 17 Uhr. **E. Gonon, Parkett-, Isolierplatten- und Formteilefabrik, Schleitheim** (Schaffhausen). – Fabrikation.

Isolierplatten und Isolierschalen. (Int. Kl. 17)

245442. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1970, 17 Uhr. **E. Gonon, Parkett-, Isolierplatten- und Formteilefabrik, Schleitheim** (Schaffhausen). – Fabrikation.

Isolierplatten. (Int. Kl. 17)

245443. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1970, 17 Uhr. **Wolo AG,** Eggbühlstrasse 20, **Zürich 11.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131791.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1969 an.

Therapeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

245444. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1970, 17 Uhr. **Wolo AG,** Eggbühlstrasse 20, **Zürich 11.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131792.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1969 an.

Therapeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

245445. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1970, 18 Uhr. **UNIL–IT–S.p.A.,** via Privata Nino Bonnet 10, **Mailand** (Italien). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **134030** von J. & E. Atkinsons Soc. Italiana per Azioni, Mailand (Italien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1970 an.

Parfümerieartikel, Toilettenartikel, Parfümessenzen, Kosmetika, Haarpflegemittel, Zahnpflegemittel, Seifen. (Int. Kl. 3, 8, 21)

245446. Hinterlegungsdatum: 2. März 1970, 18 Uhr. **bijoux charme, S. und W. Winkler-Binder,** Seebacherstrasse 100, **Zürich 11.** – Fabrikation und Handel.

Modeschmuck, Strickwaren, modische Kleider-Accessoires. (Int. Kl. 14, 25, 26)

245447. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 7 Uhr. **G. Tschopp,** Freiweg 1, **Sursee** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

245448. Date de dépôt: 12 mars 1970, 16 h. **L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **133153.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1970.

Substance répondant à la formule chimique 2,2'-dihydroxy-5,5'-dichlorodiphénylméthane et propre à constituer un composant actif dans des préparations bactéricides et fongicides, telles que des préparations contre l'intertrigo et le mildiou. (Cl. int. 1)

245449. Date de dépôt: 12 mars 1970, 16 h. **L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **133154.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1970.

Substance répondant à la formule chimique 2,2'-dihydroxy-3,5,6–3', 5', 6'-hexachlorodiphénylméthane et propre à constituer un composant actif dans des préparations bactéricides, telles qu'un savon, une crème à raser, une pommade, ainsi que détergents, parfumerie, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques. (Cl. int. 1, 3, 5)

245450. Date de dépôt: 13 mars 1970, 11 h. **Henri Terribilini,** 15, chemin du Canal, **Nyon** (Vaud). – Commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **132560.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 janvier 1970.

Porcelaines décorées pour le ménage, notamment services de table, à café et à thé, vases, bonbonnières; articles de bijouterie en porcelaine. (Cl. int. 14, 21)

245451. Hinterlegungsdatum: 12. März 1970, 20 Uhr. **Ricola AG,** Baselstrasse 91, **Laufen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Kräutertees und mit Kräutern hergestellte alkoholfreie Getränke; mit Kräutern hergestellte Zuckerwaren. (Int. Kl. 30, 32)

Die Marke wird grün, weiss und rot ausgeführt.

245452. Hinterlegungsdatum: 29. April 1970, 20 Uhr. **Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132260.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1969 an.

Gewebe aller Art. (Int. Kl. 24)

245453. Date de dépôt: 24 mars 1970, 17 h. **S.C. Johnson & Son, Inc.,** 1525 Howe Street, **Racine** (Wisconsin, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **134729.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mars 1970.

Encaustique. (Cl. int. 3)

245454. Date de dépôt: 26 mars 1970, 17 h. **Pilkington Brothers Limited,** 201–211, Martins Buildings, Water Street, **Liverpool** (Lancashire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Pare-brise et fenêtres; lunettes arrières, plafonniers, tous sous forme de fenêtres, pour véhicules à moteur, appareils de locomotion par air et par eau. Verre à vitre et verre pour la construction. (Cl. int. 5, 12, 19)

245455. Hinterlegungsdatum: 31. März 1970, 20 Uhr. **Juvena Produits de Beauté S.A., Volketswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

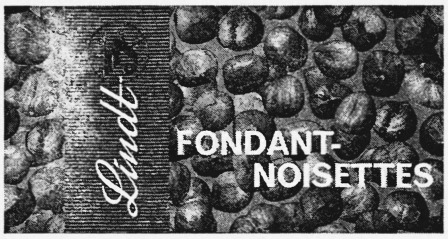
Kosmetische Produkte, Parfümerien und Toilettenartikel für die Hautpflege. (Int. Kl. 3)

Multi-Active
Skin
Balancer

JUVENA

245456. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 11 Uhr. **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft,** Seestrasse 204, **Kilchberg** (Zürich). – Fabrikation.

Fondantschokolade mit Haselnüssen. (Int. Kl. 30)



245457. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 17 Uhr. **Friedrich Steinfels AG Zürich,** Heinrichstrasse 255, **Zürich 5,** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134194.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1970 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

Superlav

245458. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 17 Uhr. **Friedrich Steinfels AG Zürich,** Heinrichstrasse 255, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133457.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1970 an.

Haushaltungs- und Toilettenseifen, Seifen für Industrie, Waschpulver und Waschmittel aller Art, Kerzen, Stearin, Glyzerin. (Int. Kl. 3, 4)

245459. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 17 Uhr. **Brauerei Wädenswil Weber & Cie, Wädenswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Bier. (Int. Kl. 32)

HIGH
LIFE

Die Marke wird golden und schwarz ausgeführt.

245460. Hinterlegungsdatum: 23. März 1970, 10 Uhr. **Gertrud Villiger-Friedrich,** Zugerstrasse 43, **Cham** (Zug). – Fabrikation.

Karteien. (Int. Kl. 16, 20)

VILLIGER-KARTEI

245461. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 18 Uhr. **BP Benzin & Petroleum AG,** Kalkbreitestrasse 51, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133091.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1970 an.

Sämtliche Derivate aus Rohöl, insbesondere Benzin, Flugbenzin, Petroleum, Flugpetroleum, Traktorentreibstoffe, White Spirit, Dieseltreibstoff, Gasöl, Heizöle, Schmieröle und Schmierfette aller Art. (Int. Kl. 4)

BP

245462. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 18 Uhr. **BP Benzin & Petroleum AG,** Kalkbreitestrasse 51, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133092.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1970 an.

Sämtliche Derivate aus Rohöl, insbesondere Benzin, Flugbenzin, Petroleum, Flugpetroleum, Traktorentreibstoffe, White Spirit, Dieseltreibstoff, Gasöl, Heizöle, Schmieröle und Schmierfette aller Art. (Int. Kl. 4)

BP

245463. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 20 Uhr. **Pharmaton S.A., Bioggio** (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, Lugano 3 (Tessin). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **196689.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1970 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische, zahnärztliche, tierärztliche und hygienische Produkte; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel. Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. 3, 5, 10, 32)

PHARMATON
LUGANO

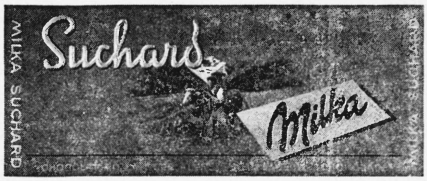
245464. Date de dépôt: 6 avril 1970, 16 h. **Amatex S.A.,** c/o Société d'Expansion Commerciale S.A., 6, place des Eaux-Vives, **Genève.** – Commerce.

Aiguilles à tricoter, aiguilles à tricoter pour machines à tricoter. (Cl. int. 26)

AMATEX

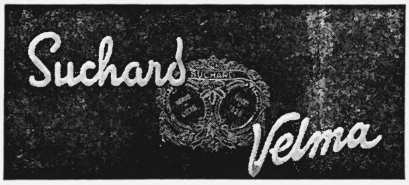
245465. Date de dépôt: 16 mars 1970, 19 h. **Suchard Holding Société Anonyme,** 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **133057.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mars 1970.

Chocolat au lait. (Cl. int. 30)



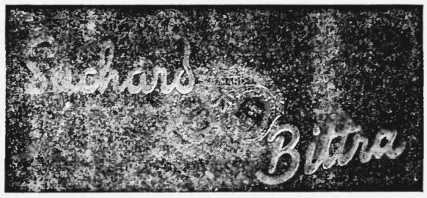
245466. Date de dépôt: 16 mars 1970, 19 h. **Suchard Holding Société Anonyme,** 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **133058.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mars 1970.

Chocolat, cacao, produits préparés avec du chocolat, à savoir articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes. (Cl. int. 29, 30, 32)



245467. Date de dépôt: 16 mars 1970, 19 h. **Suchard Holding Société Anonyme,** 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **133059.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mars 1970.

Chocolat, cacao, produits préparés avec du chocolat, à savoir articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes. (Cl. int. 29, 30, 32)



245468. Date de dépôt: 16 mars 1970, 19 h. **Suchard Holding Société Anonyme,** 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **133060.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mars 1970.

Chocolat au lait et au mocca. (Cl. int. 30)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bekanntmachung Nr. 10

der Abteilung für Landwirtschaft EVD Pflanzenschutzdienst Einfuhrregelung von Pflanzen

(Vom 11. Juni 1970)

1. Der Feuerbrand, verursacht durch das Bakterium Erwinia amylovora, gilt als eine der gefährlichsten Krankheiten unserer Kernobstbäume (Birnen, Äpfel, Quitten) sowie gewisser Ziergehölze. Befallene Bäume und Sträucher sind unheilbar; sie trocknen ein und sterben rasch ab. Die Krankheit verbreitet sich leicht. Irgend welche wirksame Bekämpfungsmöglichkeiten sind noch unbekannt.

2. Der Feuerbrand stammt ursprünglich aus Nordamerika, wo er in ausgedehnten Gebieten den Kernobstbau verunmöglicht. In Europa musste er in England und neulich auch in Dänemark und Polen festgestellt werden.

3. In der Schweiz konnte der Feuerbrand bis jetzt noch nirgends nachgewiesen werden; unsere Baumbestände sind noch unverseucht.

4. Diese Situation erfordert gegenüber der Einfuhr von Wirtspflanzen gewisse Vorsichtsmassnahmen und eine strenge Beurteilung der Einfuhrgesuche für Kernobstgehölze, nämlich:

a) Als Wirtspflanzen, d. h. solche, die gegenüber dem Feuerbrand anfällig sind, haben alle Baumformen, Jungpflanzen, Edelreiser, Obstunterlagen u. a. m. der nachstehenden, kultivierten oder wilden Arten aus der Gruppe der Pomoideen zu gelten:

Avis n° 10

de la Division de l'agriculture du DEP Service phytosanitaire / Règlement concernant l'importation de végétaux

(Du 11 juin 1970)

1. Le flétrissement ou feu bactérien, qui est causé par la bactérie Erwinia amylovora, est l'une des maladies les plus dangereuses de nos arbres produisant des fruits à pépins (poiriers, pommiers, cognassiers), ainsi que de certaines plantes ligneuses d'ornement. Les arbres et arbustes qui en sont atteints sont perdus; ils sèchent et dépérissent rapidement. La maladie se propage facilement. On ne connaît pas encore de moyens de lutte efficaces.

2. Le flétrissement ou feu bactérien est originaire d'Amérique du Nord, où il empêche toute production de fruits à pépins dans de vastes régions. En Europe, il s'est déclaré en Angleterre et récemment aussi au Danemark et en Pologne.

3. En Suisse, sa présence n'a pas été décelée jusqu'ici; nos vergers en sont encore exempts.

4. Cela étant, certaines mesures de précaution s'imposent quant à l'importation de plantes-hôtes; toute demande présentée aux fins d'importer des arbres produisant des fruits à pépins ou des parties vivantes de tels arbres doit être appréciée avec sévérité, en particulier:

a) Sont réputés plantes-hôtes, autrement dit plantes sujettes au flétrissement ou feu bactérien, les arbres de toute forme, plants, greffons et porte-greffe, etc., des variétés cultivées ou sauvages suivantes du groupe des pomoidées:

Avviso n° 10

della Divisione dell'agricoltura del DFEP Servizio fitosanitario / Regolamento per l'importazione di piante

(Dell'11 giugno 1970)

1. La necrosi del rami del pero, che è cagionata dal batterio Erwinia amylovora, è una tra le malattie più pericolose delle nostre piante di frutta a granella (peri, meli, cotogni) e di talune piante legnose da ornamento. Gli alberi e gli arbusti che ne sono colpiti non possono più essere salvati; in quanto assecchiscono e deperiscono rapidamente. La malattia si propaga facilmente. Non si conoscono ancora mezzi efficati di lotta.

2. La necrosi di cui si tratta è originaria dall'America del Nord, dove rende impossibile la produzione di frutta a granella in vaste regioni. Nc venne accertata la presenza in Inghilterra e recentemente anche in Danimarca e in Polonia.

3. Essa non è stata finora riscontrata in Svizzera; i nostri frutteti ne sono ancora esenti.

4. Questa situazione rende necessaria l'adozione di provvedimenti precauzionali per quanto attiene all'importazione di piante ospiti. Le domande volte all'importazione di piante di frutta a granella o di parti vive di questi alberi vanno esaminate rigorosamente; in particolare:

a) sono considerate piante ospiti, ossia ricettive alla malattia, gli alberi di qualsiasi forma, le piante giovani, le marze per innesto, i portainnesti, eccetera, delle varietà coltivate o selvatiche seguenti del gruppo delle pomoidee:

lat.	deutsch	français	italiano
Amelanchier	Felsenmispel, -birne	Amélanchier	Pero corvino
Chaenomeles	Scheinquitte, Feuerbusch, Jap. Quitte	Chaenomeles	Cotogno del Giappone
Cotoneaster	Stein-, Zwergmispel	Cotonéaster	Cotoneaster
Crataegus	Weissdorn	Aubépine	Biancospino
Cydonia	Quitte	Cognassier	Cotogno
Malus	Apfelbaum	Pommier	Melo
Mespilus	Mispel	Néflier	Nespolo
Pyracantha	Feuerdorn	Buisson ardent	Agazzino
Pyrus	Apfel-, Birnbaum	Pommier, poirier	Melo, pero
Sorbus	Eberesche, Mehlbeere, Eisbeere, Speierling	Sorbier	Sorbo
Stranvaesia	Stranvaesia	Stranvésia	Stranvaesia

Aenderungen und Ergänzungen der Liste bleiben vorbehalten.
Le droit de modifier ou de compléter la présente liste est réservé.
Resta riservato il diritto di modificare e completera il presente elenco.

b) Wirtspflanzen mit Herkunft aus
Europa:
Dänemark
Grossbritannien
Polen
Übersee:
Canada
USA
Japan
Neuseeland
Ägypten
haben als verdächtig im Sinne von Art. 8 der Pflanzenschutz-Verordnung vom 5. 3. 1962 zu gelten und dürfen nicht in Verkehr gebracht werden. Für solche Pflanzen werden keine Einfuhrbewilligungen gemäss Art. 19 obiger Verordnung erteilt.

c) Der Eidgenössische Pflanzenschutzdienst wird deshalb Wirtspflanzen aus vorgenannten Herkunftsländern nicht zur Einfuhr freigeben, sondern an der Grenze zurückweisen.

5. Diese Regelung tritt am 15. Juni 1970 in Kraft.

Abteilung für Landwirtschaft,
Der Direktor: J-Cl. Piot

Bern, den 11. Juni 1970

b) Les plantes-hôtes provenant
d'Europe:
Danemark
Grande Bretagne
Pologne;
d'outre-mer:
Canada
Etats-Unis d'Amérique
Japon
Nouvelle-Zélande
Egypte,
sont considérés comme suspectes au sens de l'article 8 de l'ordonnance du 5 mars 1962 sur la proteetion des végétaux et ne peuvent être mises dans le commerce. Aucun permis d'importation n'est délivré pour de telles plantes en vertu de l'article 19 de ladite ordonnance;

c) Le Service phytosanitaire fédéral n'autorisera pas l'entrée en Suisse des plantes-hôtes originaires des pays susmentionnés; les envois seront refoulés à la frontière.

5. Le présent règlement entre en vigueur le 15 juin 1970.

Division de l'agriculture
Le directeur: J-Cl. Piot

Berne, le 11 juin 1970

b) Le piante ospiti provenienti
dall'Europa:
Danimarca
Gran Bretagna,
Polonia
d'oltremare:
Canada
Stati Uniti d'America
Giappone
Nuova Zelanda
Egitto
devono essere considerate sospette ai sensi dell'art. 8 dell'ordinanza del 5 marzo 1962 sulla protezione dei vegetali e non possono essere messe in commercio. Per simili piante non potranno essere rilasciati permessi d'importazione, conformemente all'art. 19 della citata ordinanza;

c) Il servizio fitosanitario federale non permetterà l'entrata in Svizzera per le piante ospiti in provenienza dai paesi menzionati; gli invii saranno respinti alla frontiera.

5. Il presente regolamento entra in vigore il 15 giugno 1970.

Divisione dell'agricoltura
il direttore: J-Cl. Piot

Berna, l'11 giugno 1970

137. 16. 6. 70

Werbung für ausländische Anlagefonds

(Art. 6, Abs. 1, der Vollziehungsverordnung vom 20. Januar 1967 zum Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966)

Neue Bewilligungen[1]

Die Eidgenössische Bankenkommission, Kammer für Anlagefonds, hat in ihrer Sitzung vom 4. Juni 1970 die öffentliche Werbung für die nachstehenden ausländischen Anlagefonds bewilligt:

Name des Anlagefonds	Ständiger Vertreter in der Schweiz
* Fidelity Pacific Fund SA (Panama)	MM. Julius Bär & Cie, Zürich
Oppenheimer Fund Inc. (USA)	Banque Pariente, Genf
* U.S. Fund N.V. (Niederländische Antillen)	Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf

* untersteht überhaupt keiner, oder einer der schweizerischen nicht ebenbürtigen Staatsaufsicht.

[1]) früher erteilte Bewilligungen siehe SHAB 1967, S. 3902; 1968, S. 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, S. 476, 808, 1063, 1222, 1552, 1846, 2129, 2300, 2631; 1970, S. 519, 1071.

Eidgenössische Bankenkommission
Kammer für Anlagefonds

Appel au public pour fonds de placement étrangers

(art. 6, al. 1, de l'ordonnance d'exécution du 20 janvier 1967 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966)

Nouvelles autorisations[1])

Dans sa séance du 4 juin 1970, la Commission fédérale des banques, chambre des fonds de placement, a autorisé l'appel au public pour les fonds de placement étrangers suivants:

Dénomination du fonds de placement	Représentant permanent en Suisse
* Fidelity Pacific Fund SA (Panama)	MM. Julius Bär & Cie, Zurich
Oppenheimer Fund Inc. (USA)	Banque Pariente, Genève
* U.S. Fund N.V. (Antilles néerlandaises)	Banque de Paris et de Pays-Bas (Suisse) SA, Genève

* n'est pas soumis à une surveillance équivalente à celle exercée en Suisse sur les fonds de placement ou n'est l'objet d'aucune surveillance.

[1]) autorisations précédentes: voir FOSC 1967, p. 3936; 1968, p. 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, p. 476, 808, 1063, 1222, 1552, 1846, 2129, 2300, 2631; 1970, p. 519, 1071.

Commission fédérale des banques
Chambre des fonds de placement

Pubblicità per fondi d'investimento stranieri

(art. 6, cpv. 1, dell'ordinanza d'esecuzione del 20 gennaio 1967 della legge federale del 1° luglio 1966 sui fondi d'investimento)

Nuovi permessi[1])

La Commissione federale delle banche, camera per i fondi d'investimento, nella seduta del 4 giugno 1970 ha concesso il permesso di fare pubblicità in Svizzera ai fondi d'investimento seguenti:

Nome del fondo d'investimento	Rappresentante stabile in Svizzera
* Fidelity Pacific Fund SA (Panama)	Julius Bär & Cie, Zurigo
Oppenheimer Fund Inc. (USA)	Banque Pariente, Ginevra
* U.S. Fund N.V. (Antille olandesi)	Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Ginevra

* non è soggetto assolutamente a nessuna, o ad una vigilanza statale non pari a quella svizzera.

[1]) per i permessi concessi precedentemente vedi FUSC 1967, pag. 4154; 1968, pag. 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, pag. 478, 808, 1063, 1222, 1552, 1846, 2129, 2300, 2631; 1970, pag. 519, 1071.

Commissione federale delle banche
Camera per i fondi d'investimento

137. 16. 6. 70

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 14. Juni 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 14 juin 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.40
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.73
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.25
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.50
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.40
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68[95]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.55

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Représentations diplomatiques et consulaires

Beendigung der dienstlichen Tätigkeit:
Laos: S. Exz. Herr Thao Leuam Rajasombat, Botschafter.

Cessation de fonctions:
Laos: Son Excellence M. Thao Leuam Rajasombat, ambassadeur.

137. 16. 6. 70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

S.I.C. Société Industrielle du Caoutchouc SA Fleurier

Convocation pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du 26 juin 1970, à 11 h., à l'Hôtel de Ville à La Brévine.

Ordre du jour:

1° Adoption des comptes au 31 décembre 1969, ainsi que des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2° Décision sur l'emploi du bénéfice.
3° Décharge aux organes sociaux.
4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 16 juin 1970, au siège social où ils peuvent être consultés par les ayants-droit dûment légitimés (Art. 696 CO).
Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale chaque actionnaire, propriétaire d'actions ordinaires au porteur, doit opérer le dépôt de ses titres ou d'un récépissé en tenant lieu, émanant d'un établissement financier connu, à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, jusqu'au 24 juin 1970, à midi. Il lui sera délivré en échange une carte d'admission à l'assemblée (Art. 13 des statuts).
Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits en date de ce jour au registre des actionnaires tenu par l'administration, seront convoqués par lettre personnelle recommandée; cette dernière tient lieu de carte d'admission à l'assemblée générale.

Fleurier, le 16 juin 1970

Le conseil d'administration

Banque Cantonale Vaudoise

Conformément aux articles 6, 7 et 8 des statuts, les actionnaires de la Banque Cantonale Vaudoise sont convoqués en

assemblée générale

pour le jeudi 2 juillet 1970, à 11 h., Hôtel de la Banque, salle du conseil général.

L'ordre du jour est le suivant:

1° Renouvellement de la série sortante du conseil général (3 membres).
2° Nomination d'un membre du conseil général.

Dispositions statutaires:

Aux termes de l'article 7 des statuts,

le porteur de 1 à 4 actions a droit à 1 voix,
le porteur de 5 à 10 actions a droit à 2 voix,
le porteur de 11 à 20 actions a droit à 3 voix,
le porteur de 21 à 50 actions a droit à 4 voix.

Chaque série de 100 actions au-dessus de 50 donne en outre droit à une voix.
Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège de la banque ou dans ses succursales et agences jusqu'au 25 juin 1970. Les actionnaires qui ont leurs actions en dépôt à la Banque Cantonale Vaudoise ne sont pas dispensés de l'obligation de réclamer, dans le délai ci-dessus, leur carte d'admission à l'assemblée.
Le bureau de l'assemblée sera ouvert à 10 h. 30.

Lausanne, le 12 juin 1970

Le président de l'assemblée:
P. Schumacher, conseiller d'Etat

Färberei Schlieren AG

Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 3. Juli 1970, 10.30, Uhr, am Sitz unserer Gesellschaft, Wiesenstrasse in Schlieren.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1969 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und die Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. Juni am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf.
Stimmkarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden nur gegen Ausweis des Aktienbesitzes unter Beilage des Nummernverzeichnisses bis spätestens eine Woche vor der Generalversammlung, d.h. bis zum 26. Juni 1970, durch die Kasse der Gesellschaft ausgegeben.

Schlieren, den 12. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Berg- und Sportbahn Adelboden AG, Adelboden

Einladung der Aktionäre zu der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1969

auf Samstag, 27. Juni 1970, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Tschenten in Adelboden, mit folgenden Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1969.
3. Baurechnung Sesselbahn Möser-Tschentenalp.
4. Umbaurechnung Bergrestaurant Tschenten.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahl der Kontrollstelle 1970.
8. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegen ab 18. Juni 1970 zur Einsicht der Aktionäre auf: Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle.
Ausweiskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können von heute an bis 26. Juni 1970 bei der Gesellschaft oder unmittelbar vor der Versammlung bezogen werden.

Adelboden, 6. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Installations Mécaniques Crosets-Portes du Soleil SA à Val d'Illiez

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le samedi 20 juin 1970, à 15 h. 00 au restaurant de la Télécabine aux Crosets sur Val d'Illiez.

Ordre du jour:

1° Contrôle des présences dès 14 h. 30.
2° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3° Lecture du rapport de gestion.
4° Lecture des comptes de l'exercice 1969.
5° Rapport des contrôleurs.
6° Nominations statutaires.
7° Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès le 10 juin 1970 au bureau d'exploitation de la société aux Crosets, sur Val d'Illiez et en l'étude de Me Gabriel Monay à Monthey.
Les actionnaires se légitimeront en présentent leurs actions ou un certificat bancaire.
L'assemblée générale ordinaire sera immédiatement suivie d'une assemblée générale extraordinaire avec l'ordre du jour suivant:
1° Constatation de l'augmentation du capital social.
2° Modification des statuts.
Le nouveau texte des statuts proposés est à la disposition des actionnaires au siège de la société aux Crosets sur Val d'Illiez et en l'étude de Me Gabriel Monay à Monthey.

Val d'Illiez, le 5 juin 1970 **Le conseil d'administration**

SERTI

Société Anonyme d'Etudes et de Représentations Techniques et Industrielles

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 juin 1970, à 11 h., au siège social de la société, 7, place de la Fusterie Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1969.
2° Rapport de contrôle sur les comptes au 31 décembre 1969.
3° Approbation du bilan au 31 décembre 1969, du compte de pertes et profits de l'exercice 1969, du rapport de gestion et du rapport de contrôle.
4° Décharge au conseil d'administration pour l'exercice 1969.
5° Elections statutaires.
6° Divers.

Le bilan au 31 décembre 1969, le compte de pertes et profits de l'exercice 1969 ainsi que les rapports de gestion et de contrôle sont déposés au siège de la société à Genève, où ils peuvent être consultés.

Genève, le 16 juin 1970 **Le conseil d'administration**

Compagnie du chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 29 juin 1970, à 14 h. 30, à l'Hôtel Mont-Cervin à Zermatt. Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 18 juin 1970, au siège de la société à Lausanne, et au bureau de la Direction à Brigue.
Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au **25 juin 1970.**

à Lausanne:	par l'Union de Banques Suisses la Société de Banque Suisse, MM. Chollet, Roguin & Cie., Banquiers,
à Zurich:	par l'Union de Banques Suisses, la Banque Rüegg & Cie. SA.
à Bâle:	par la Société de Banque Suisse,
à Genève:	par MM. Darier & Cie, Banquiers,
à Brigue:	par l'Union de Banques Suisses,
à Zermatt:	par la Société de Banque Suisse.

Le conseil d'administration

Rigibahn-Gesellschaft, Vitznau

7% Anleihe I. Hypothek 1970 von Fr. 2 000 000.— nom.

Anleihezweck:	Konversion bzw. Rückzahlung der 3 ¾ % Anleihe I. Hypothek 1950 von Fr. 1 250 000.— sowie zur Konsolidierung schwebender Schulden.
Laufzeit:	12 Jahre, mit der Möglichkeit einer vorzeitigen Kündigung nach 8 Jahren seitens der Schuldnerin.
Emissionspreis:	für Konversions- und Barzeichnung 99,40 % und 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 100 %.
Zeichnungsfrist:	18. bis 25. Juni 1970.
Liberierung:	der Barstücke auf den 30. Juni 1970.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von der Direktion der Rigibahn-Gesellschaft in Vitznau sowie von sämtlichen schweizerischen Niederlassungen folgender Banken spesenfrei entgegengenommen:

Schweizerische Kreditanstalt — **Luzerner Kantonalbank**
Schweizerische Bankgesellschaft — **Schweizerische Volksbank**
Falck & Cie, Luzern

Bei diesen Zeichnungsstellen können Prospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine bezogen werden.

Vitznau, den 16. Juni 1970

Rigibahn-Gesellschaft
Der Präsident: **E. Pfenniger**
Der Direktor: **Dr. H. Staffelbach**

Wengernalpbahn-Gesellschaft
Jungfraubahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. Juni 1970, um 10.30 Uhr, Restaurant Bürgerhaus (1. Stock), Bern.
(Stimmkartenabgabe ab 10.00 Uhr)

Es werden folgende Traktanden behandelt:

a) **Wengernalpbahn.**
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1969.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat,
   b) Kontrollstelle.

b) **Jungfraubahn.**
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1969.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat,
   b) Kontrollstelle.

Die Geschäftsberichte, die Jahresrechnungen sowie die Berichte der Kontrollstellen beider Bahnen liegen für die Aktionäre ab 19. Juni 1970 am Sitze der Gesellschaften in Interlaken auf.
Zutrittskarten zu den Generalversammlungen sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Donnerstag, den 25. Juni 1970 bei den nachstehenden Stellen zu beziehen

Kantonalbank von Bern in Bern
Spar- und Leihkasse in Bern
Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich
Schweizerischer Bankverein in Basel
Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, den 16. Juni 1970

Für den Verwaltungsrat der
Wengernalpbahn-Gesellschaft
Jungfraubahn-Gesellschaft:
W.F. Siegenthaler

Dolderbahn-Aktiengesellschaft

Einladung zur 75. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 29. Juni 1970, 18.30 Uhr, im «Waldhaus Dolder», in Zürich 7.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlust-Rechnung und Bilanz für das Geschäftsjahr 1969;
   Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Statutarische Wahlen.
5. Statutenänderung:
   a) Antrag auf Aenderung von Artikel 2 der Statuten (Aenderung des Gesellschaftszwecks),
   b) Antrag auf Aenderung der Artikel 4, 8, 10 und 36 der Statuten (Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien mit entsprechender Vinkulierung).

Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlust-Rechnung und Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Vorschläge für die Statutenänderung liegen vom 18. Juni 1970 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.
Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 26. Juni 1970 bei der Dolderbahn-Aktiengesellschaft, Kurhausstrasse 18, 8032 Zürich, bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Zürich, den 16. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Ed. Züblin & Cie AG, Zürich-Basel

Dividendenzahlung.

Der Coupon Nr. 29 der Aktien Nr. 1 bis 4000 kann ab 17. Juni 1970 bei den Sitzen Zürich und Basel des Schweizerischen Bankvereins mit Fr. 84.— netto eingelöst werden.

Zürich, den 16. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Manufacture de Montres «National» SA

Convocation.

Conformément aux articles 11, 12 et 13 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 2 juillet 1970, à 11 h., dans les bureaux de la société, à La Chaux-de-Fonds, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 22 juin 1970.
Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer 3 jours au moins avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt, ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

«Holderbank» Financière Glarus AG

Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Juni 1970, 15 Uhr, im Kurtheater Baden AG.

Traktanden:

1. Jahresbericht pro 1969.
2. Vorlage der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1969.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Bericht und Antrag des Verwaltungsrates betreffend Sachübernahmevertrag mit der Schweizerischen Cement-Industrie-Gesellschaft Glarus vom 21. Mai 1970; Statutenergänzungen § 2, Absatz 4.
7. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 75 000 000.— auf Franken 125 000 000.— unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre durch Ausgabe von 300 000 Namen- und 200 000 Inhaberaktien à Fr. 100.— nom. zu pari.
8. Feststellung der Zeichnung des neuen Aktienkapitals und der Einzahlung von je Fr. 100.— auf jede einzelne neue Aktie.
9. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 125 000 000.— auf Franken 150 000 000.— durch Ausgabe von 140 000 Namenaktien und 110 000 Inhaberaktien à Fr. 100.— nom. zum Ausgabekurs von Fr. 200.— pro Aktie, wobei die neuen Aktien den bisherigen Aktionären zum Bezuge angeboten werden.
10. Feststellung der Zeichnung des neuen Aktienkapitals und der Einzahlung von je Franken 200.— auf jede einzelne neue Aktie.
11. Weitere Statutenänderungen.

Traktanden 7 bis 11 kommen nur zur Behandlung, falls die Generalversammlung der Statutenergänzung (§ 2, Absatz 4) mit der erforderlichen Mehrheit von zwei Dritteln des gesamten Grundkapitals zustimmt.
Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes, der Sachübernahmevertrag mit der Schweizerischen Cement-Industrie-Gesellschaft Glarus vom 21. Mai 1970 samt Inventar, zusammen mit dem dazugehörigen schriftlichen Bericht der Verwaltung, sowie der Text der beantragten Statutenänderungen liegen ab 15. Juni 1970 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der gedruckte Jahresbericht mit Jahresrechnung und Revisorenbericht liegt dieser Einladung bei.
Die Eigentümer von Inhaberaktien (Nr. 160 001 bis 393 333 und Nr. 633 334 bis 750 000) werden gebeten, sich für den Bezug der Eintrittskarten mit der Schweizerischen Bankgesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein oder der Schweizerischen Kreditanstalt in Verbindung zu setzen.

Bitte beachten Sie:

Zur Genehmigung der Statutenergänzung betr. den Sachübernahmevertrag bedarf es nach schweizerischem Recht (OR 636) der Zustimmung von mindestens zwei Dritteln des gesamten Grundkapitals. Es ist deshalb notwendig, dass unsere Aktionäre möglichst vollzählig erscheinen. Falls Sie selbst an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, bitten wir Sie, für die Vertretung Ihrer Aktien wie folgt besorgt zu sein:

- **für Namenaktien: Vollmachterteilung an einen anderen Aktionär bzw. Ihre Bank oder die Verwaltung unserer Gesellschaft durch Ausfüllen der Rückseite der Eintrittskarte;**
- **für Inhaberaktien: Bezug einer Eintrittskarte bei Ihrer Depotbank und Vollmachterteilung wie im Falle der Namenaktien (vgl. oben).**

Glarus, den 15. Juni 1970 — **Der Verwaltungsrat**

4½% Anleihe STADT OSLO 1955 von Sfr. 25 000 000

Die letzte Tilgungsrate von Sfr. 3 125 000 dieser Anleihe wird am **30. Juni 1970** zur Rückzahlung fällig. Die Titel können mit Coupons per 30. Juni 1970 bei den Zahlstellen zum Inkasso eingereicht werden.

Aus früheren Auslosungen sind folgende Obligationen noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesen worden:

1963:	1542						
1964:	13840	19004					
1965:	5550	5558	5559	19005			
1966:	1684	5551	5553	6153	23516		
1967:	13721						
1968:	1683	5554	9607	13837	15768	24422	
	2864	5557	13673	15592	20496		
	3540	9519	13836	15713	22842		
1969:	1013	5991	8950	11053	16553	20009	23502
	2252	5993	9347	11222	16952	20126	23855
	3584	6110	9426	11272	17186	21122	23933
	4016	6131	9500	11758	17483	22082	24303
	4137	6387	9613	12323	17776	22143	24400
	4505	6658	9935	13804	18037	22179	24721
	4530	6855	9937	13880	18302	22210	24734
	4653	6978	9941	14101	18928	22560	24878
	5194	7209	10185	14529	19003	22909	
	5195	8533	10247	15593	19391	22920	
	5555	8717	10921	15879	19985	23413	

Aus Auftrag:

Schweizerischer Bankverein

03-569

RENTENANSTALT

Jüngerer Kaufmann

deutscher oder französischer Muttersprache
mit umfassenden Kenntnissen von

Bankkontokorrentlehre
Postcheckverkehr

findet in unserem sozial aufgeschlossenen Hause als

Visa-Kontrolleur

bei der Erfassung von Ein- und Ausgängen auf Bank- und Postkonten

verantwortungsvollen und angenehmen Wirkungskreis

Bewerbungen von arbeitsfreudigen Kandidaten nimmt gern entgegen

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
8022 Zürich Telephon (051) 36 03 03

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1 063 508 V der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

AG HUNZIKER + CIE

Wir sind ein angesehenes Unternehmen der Baustoffindustrie. Für eines unserer Werke, das über ein eigenes, voll ausgebautes Rechnungswesen verfügt, suchen wir gut ausgewiesenen

Chefbuchhalter

Dieser Mitarbeiter soll ein kleines Team selbständig führen können, mit dieser Arbeitsgruppe ist er für die Finanzbuchhaltung, das betriebliche Rechnungswesen (Plankostenrechnung) und die Fakturierung verantwortlich. Zuverlässigkeit, Integrität und solide Kenntnis des industriellen Rechnungswesens beachten wir als absolute Voraussetzungen. Das eidg. Buchhalterdiplom und Verständnis für Fragen der EDV halten wir für sehr nützlich.

Die Arbeitsbedingungen entsprechen den Leistungen und der Verantwortung

Ihre Offerte (mit den üblichen Unterlagen) erbitten wir an die Geschäftsleitung der

AG Hunziker + Cie, Lagerstrasse 1, 8021 Zürich
Telephon 051 25 26 66

Stempel u. Gravier AG
8022 Zürich

Stempel Gravuren Schilder
Limmatquai 32
Tel. 051 / 32 61 89

Zu vermieten evtl. zu verkaufen oder im Baurecht abzugeben

1321 m² Bauterrain

an zentraler Lage in Biel.

Anfragen bitte an **Telephon 032/84 42 44.**

Versierter Buchhalter (40jährig) kann noch zwei bis drei

Liegenschaften-Verwaltungen

übernehmen.
Mehrjährige Praxis im Immobilien-, Bau- und Generalunternehmersektor.

Offerten erbeten unter Chiffre 44–23428 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Inserate erschliessen den Markt

fi Bandeisen
FISCHER & CO. 5734 REINACH

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Neugegründete
Treuhand- und Werbeagentur
empfiehlt sich für Aufträge für Werbung und Treuhandfunktionen.
Durch diese einmalige Kombination von Treuhand- u. Werbeagentur dürfte eine optimale Ausnützung Ihres Werbeetats anhand ihres Geschäftsvolumens gewährleistet sein.

Eine erste unverbindliche Besprechung können Sie über Chiffre T 23652 Publicitas Bern herstellen.

AUTO-DOPPIK Adressierer

MINI MASTER

Die einzige handbediente Adressiermaschine verwandelt Ihre Kundenkartei oder Kundenkonti in eine Adressierkartei.

Komplette Ausrüstung mit 250 Matrizen und Flüssigkeit inkl. Maschine nur **Fr. 250.—**

Sauber – schnell – kein Platzbedarf – keine Umstellung – mobil – 1 Matrize gibt über 100 saubere Adressen. Sofort lieferbar durch:

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 Biel, Postfach 599 — 8030 Zürich, Postfach

Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH

Postfach, 8039 Zürich, Gartenstrasse 25

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

der Schweizerischen Gesellschaft für Hotelkredit SGH auf **Montag, den 22. Juni 1970, 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.**

Traktanden:

1. Jahresbericht pro 1969.
2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1969.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung 1969.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl eines Mitgliedes und eines Ersatzmannes der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht für das Jahr 1969 liegen am Sitz der Gesellschaft den Mitgliedern zur Einsichtnahme auf.

Zürich, den 11. Juni 1970

Namens der Verwaltung der SGH:
Der Präsident: **W. F. Siegenthaler**

Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG **auf Montag, den 29. Juni 1970, um 15.00 Uhr, im Park-Hotel Gemmi in Kandersteg.**

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1969.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 1969.
3. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung 1969.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen (wegen Ablaufes der Amtsdauer).
   2 Mitglieder der Kontrollstelle.
7. Wünsche und Anregungen.

Am Sitze der Gesellschaft liegen ab 18. Juni 1970 zu Handen der Aktionäre auf: die Jahresrechnung pro 1969 und der Bericht der Kontrollstelle.
Zutrittskarten mit Stimmrechtsausweis werden am 29. Juni 1970 im Park-Hotel Gemmi in Kandersteg ab 14.00 Uhr gegen Vorweisung der Aktientitel oder Depot-Scheine einer Bank abgegeben.
Aktionäre, die verhindert sind an der Generalversammlung persönlich teilzunehmen, können mittelst schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten werden.
Aktionärbillets werden nur an Aktionäre abgegeben, die an der Generalversammlung persönlich anwesend oder rechtsgültig vertreten sind.

Kandersteg, den 10. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Société de Florimont, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi, 26 juin 1970, à 15 h., en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs peuvent être consultés en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions ou de tout autre justificatif.

Le conseil d'administration

La Fribourgeoise générale d'assurances SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le **lundi 29 juin 1970, à 14 h. 15, dans un salon de l'Hôtel de la Rose, Place Notre-Dame, à Fribourg,** en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport de gestion.
2° Compte de pertes et profits et bilan au 31 décembre 1969.
3° Rapport de l'organe de contrôle.
4° Approbation du rapport de gestion, du compte de pertes et profits, du bilan et du rapport de l'organe de contrôle.
5° Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
6° Nominations statutaires.
7° Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, rue St-Pierre 26, à Fribourg.
Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôt portant le numéro des actions ou d'une quelconque autre manière.

Le conseil d'administration

City Carburoil SA, Bironico

Gli azionisti della City Carburoil SA, Bironico, sono convocati in

assemblea ordinaria

per il giorno 29 giugno 1970, alle ore 18.00, negli uffici della sede sociale in Bironico, con il seguente ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1969.
2° Lettura del rapporto di revisione.
3° Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4° Decisione sulla distribuzione dell'utile netto.
5° Nomina di un membro del consiglio di amministrazione.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare presso la sede sociale le azioni o un certificato di deposito di una banca entro le ore 12.00 del giorno 26 giugno 1970.
Il bilancio e il conto profitti e perdite unitamente al rapporto di revisione e alla proposta di ripartizione degli utili sono a disposizione degli azionisti a contare dal 19 giugno 1970 presso la sede della nostra società.

Bironico, 12 giugno 1970

Per il consiglio di amministrazione
Il presidente: **Egidio Cattaneo**
Bironico

Société Suisse de Crédit Hôtelier SCH

Case postale, 8039 Zurich, Gartenstrasse 25

Convocation à la 3e assemblée générale ordinaire

de la Société Suisse de Crédit Hôtelier SCH pour **lundi 22 juin 1970, à 15 h., au Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, Berne.**

Ordre du jour:

1° Rapport annuel pour 1969.
2° Comptes annuels et rapport de l'organe de contrôle.
3° Adoption du compte de profits et pertes pour 1969 ainsi que du bilan au 31 décembre 1969.
4° Décisions relatives à l'affectation du résultat du compte annuel 1969.
5° Décharge aux administrateurs.
6° Election d'un membre ainsi que d'un suppléant de l'organe de contrôle.
7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion pour l'année 1969 sont déposés au siège que le rapport de gestion pour l'année 1969 sont déposés au siège de la société où les associés peuvent les consulter.

Zurich, le 11 juin 1970

Au nom de l'administration de la SCH:
Le président: **W.F. Siegenthaler**

L'Imprimerie Boéchat SA

L'assemblée générale des actionnaires

aura lieu **samedi 27 juin 1970, à 11 h. du matin, au restaurant National, à Saignelégier.**

Ordre du jour:

1° Lecture du dernier procès-verbal.
2° Rapport de gestion du conseil d'administration.
3° Comptes de 1969 et rapport du contrôleur.
4° Approbation des comptes de 1969 et décharge.
5° Remplacement d'un membre au conseil d'administration.
6° Divers.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance des comptes de la société au bureau de l'Imprimerie Boéchat SA, à Delémont, durant les dix jours qui précèdent l'assemblée générale.
Lors de l'assemblée générale, les membres établiront la possession des actions, soit par la présentation de celle-ci, soit par la présentation d'un certificat bancaire ou notarié.

Au nom du conseil d'administration:
Le président: **Joseph Nappez**
Le secrétaire: **Roland Béguelin**

Société Immobilière «Les Nouvelles Fougères» Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 29 juin 1970, à 11 h., dans les bureaux de la Régie Jacques l'Huillier & Fils, 5, rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires à la Régie Jacques l'Huillier & Fils, où ils peuvent en prendre connaissance.
Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions devront être déposée à l'adresse ci-dessus trois jours au moins avant la séance.

Le conseil d'administration

Funicolare Lugano-Paradiso-Monte San Salvatore SA, Paradiso

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti dell'11 giugno 1970 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1969 un dividendo del 12 % sotto deduzione del 30 % per imposta preventiva, pari a Fr. 42.— netti per azione, pagabile presso la Banca della Svizzera Italiana di Lugano contro consegna della cedola N° 11.

Lugano-Paradiso, 11 giugno 1970

Il consiglio di amministrazione

Cie de Chemin de Fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans, SMC

Paiement du dividende

L'assemblée générale du 10 juin 1970 a décidé le paiement d'un dividende de 8 % soit Fr. 51.20 (brut) pour l'exercice 1969.
Contre remise du coupon N° 6 le dividende sera payé, sous déduction de 30 % d'impôts fédéraux, à partir du 19 juin 1970.

à Sierre: par l'Union de Banques Suisses,
par la Société de Banque Suisse,
par la Banque Cantonale du Valais,
à Berne: par la Banque Cantonale de Berne.

Le conseil d'administration

Celfix SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 30 juin 1970, à 15 h., au domicile de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Genève, le 15 juin 1970